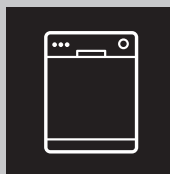


# GETTING STARTED? EASY.



ZDNL1511

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| <b>NO Bruksanvisning</b>       | 2  |
| Oppvaskmaskin                  |    |
| <b>PT Manual de instruções</b> | 21 |
| Máquina de lavar loiça         |    |

# ZANUSSI

# GÅ INN PÅ NETTSIDEN VÅR FOR Å:



Få råd om bruk, brosjyrer, hjelp til feilsøking, og informasjon om service og reparasjon:  
[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## SIKKERHETSINFORMASJON

Les medfølgende instruksjoner grundig før du installerer og bruker apparatet. Produsenten er ikke ansvarlig for personskader eller andre skader som følge av feilaktig montering eller bruk. Hold alltid instruksjonene på et trygt og tilgjengelig sted for fremtidig referanse.

## SIKKERHET FOR BARN OG UTSATTE PERSONER

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har tilsyn eller får instruksjon i sikker bruk av produktet og forstår hvilke farer som kan inntreffe.
- Barn mellom 3 og 8 år og personer med svært omfattende og komplekse funksjonsnedsettelse må holdes på avstand fra produktet med mindre de er under tilsyn hele tiden.
- Barn yngre enn 3 år må holdes på avstand fra produktet hvis de ikke er under tilsyn hele tiden.
- Ikke la barn leke med produktet.
- Oppbevar alle vaskemidler utilgjengelig for barn.
- Hold barn og kjæledyr borte fra produktet når døren er åpen.
- Rengjøring og vedlikehold av produktet skal ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn.

## GENERELL SIKKERHET

- Dette apparatet er ment å brukes i husholdninger og lignende applikasjoner som:
  - gårdshus; personalkjøkken i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer;
  - av gjester på hoteller, moteller, pensjonater og andre boligtyper.
- Dette apparatets spesifikasjoner må ikke endres.

- Driftsvanntrykket (minimum og maksimum) må være mellom 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Overhold maksimalt antall 13 kuverter.
- Hvis strømkabelen blir skadet, må den skiftes av produsenten, autorisert servicesenter eller annen kvalifisert person for å unngå risiko.
- Legg bestikket i bestikkurven med de skarpe spissene nedover, eller legg dem i bestikkskuffen i vannrett posisjon med de skarpe kantene nedover.
- Ikke la apparatet stå med åpen dør uten tilsyn for å unngå at den ved et uhell skulle bli tråkket på.
- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten før det utføres noe vedlikehold.
- Ikke bruk høytrykksspyler og/eller damp til å rengjøre apparatet.
- Hvis produktet har ventilasjonsåpninger på basen, må de ikke blokkeres av f.eks. et teppe.
- Produktet skal kobles til vannforsyningen med det nye medfølgende slangesettet. Gamle slangesett må ikke brukes på nytt.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### INSTALLASJON



**ADVARSEL!** Bare en kvalifisert person må montere dette produktet.

- Fjern all emballasje.
- Ikke monter eller bruk et skadet produkt.
- Bruk ikke apparatet før du installerer det i en innebygget enhet med hensyn til sikkerhet.
- Følg installasjonsanvisningene som følger med produktet.
- Vær alltid forsiktig når du flytter produktet. Det er tungt. Bruk alltid vernebriller og lukket fottey.
- Ikke monter eller bruk produktet på steder der temperaturen er lavere enn 0 °C.
- Monter produktet på et trygt og egnet sted som oppfyller monteringskrav.



[www.youtube.com/electrolux](https://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](https://www.youtube.com/aeg)

How to install your 60 cm  
Dishwasher Sliding Hinge



### ELEKTRISK TILKOBLING



**ADVARSEL!** Fare for brann og elektrisk støt.

- Produktet må være jordet.
- Kontroller at parameterne på typeskiltet er kompatible med de elektriske spesifikasjonene i strømforsyningen.
- Bruk alltid en korrekt montert, jordet stikkontakt.
- Ikke bruk grenuttak eller skjøteledninger.
- Pass på at støpselet og strømkabelen ikke påføres skade. Hvis strømkabelen må erstattes, må dette utføres av vårt Autoriserte servicesenter.
- Ikke sett støpselet i stikkontakten før monteringen er fullført. Påse at det er tilgang til stikkontakten etter monteringen.
- Ikke trekk i kabelen for å koble fra produktet. Trekk alltid i selve støpselet.
- Dette apparatet er utstyrt med en 13 A-stikkontakt. Skulle det bli nødvendig å skifte sikringen i stikkontakten, bruk en 13 A ASTA (BS 1362) sikring (kun Storbritannia og Irland).

## VANNTILKOPLING

- Ikke påfør skade på vannslangene.
- La vannet renne til det er rent og klart før du kopler til nye rør eller rør som ikke er blitt brukt på lengre tid, der reparasjonsarbeid er blitt utført eller nye enheter er blitt montert (vannmålere osv.).
- Sørg for at det ikke er synlige vannlekkasjer under og etter første gangs bruk av apparatet.
- Hvis vanninntaksslangen er defekt, må du umiddelbart stenge vannkranen og trekke ut støpselet. Kontakt servicesenteret for å bytte ut vanninntaksslangen.

## BRUK

- Legg ikke brennbare produkter, eller gjenstander som er fuktet med brennbare produkter, inn i eller i nærheten av apparatet.
- Oppvaskmidler er farlige. Følg sikkerhetsanvisningene på vaskemiddelpakken.
- Ikke drikk eller lek med vannet i apparatet.
- Ikke ta ut oppvasken fra produktet før oppvaskprogrammet er ferdig. Det kan ligge igjen vaskemiddel på oppvasken.
- Ikke oppbevar gjenstander eller påfør trykk på den åpne døren til produktet.
- Apparatet kan slippe ut varm damp, hvis du åpner døren mens et oppvaskprogram er i gang.

## SERVICE

- Kontakt det autoriserte servicesenteret for å reparere produktet. Det skal bare brukes originale reservedeler.

## PRODUKTBESKRIVELSE



Grafikken nedenfor viser kun en generell oversikt over apparatet. For mer detaljert informasjon, se andre kapitler og/eller dokumenter som følger med apparatet.

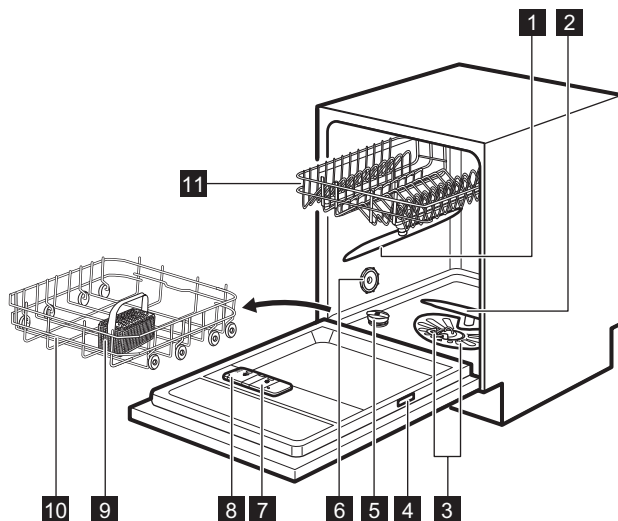
- Vær oppmerksom på at selvreparasjon eller ikke-profesjonell reparasjon kan ha sikkerhetsmessige konsekvenser og gjøre garantien ugyldig.
- Følgende reservedeler er tilgjengelig i 7 år etter at modellen er blitt avvirket: motor, sirkulasjons- og avløpspumpe, varmeelementer, inkludert varmpumper, rørledninger og tilhørende utstyr inkludert slanger, ventiler, filtre og akvastopper, strukturelle og indre deler relatert til døreheter, trykte kretskort, elektroniske skjerm, trykkbrytere, termostater og sensorer, programvare og fastvare inkludert nullstillingsprogramvare. Vær oppmerksom på at noen av disse reservedelene bare er tilgjengelige for profesjonelle reparatører, og at ikke alle reservedeler er relevante for alle modeller.
- Følgende reservedeler vil være tilgjengelige i 10 år etter at modellen er avvirket: dørhengsel og tetninger, andre tetninger, sprayarmer, avløpsfiltre, innvendige stativer og periferutstyr i plastikk slik som kurver og lokk.

## AVFALLSBEHANDLING



**ADVARSEL!** Fare for skade og kvelning.

- Koble produktet fra strømmen.
- Kutt av strømkabelen og kast den.
- Fjern dørlåsen for å forhindre at barn og dyr stenger seg inne i produktet.



**1** Øvre spylearm

**2** Nedre spylearm

**3** Filtre

**4** Klassifiseringsskilt

**5** Saltbeholder

**6** Luftventil

**7** Skyllmiddelbeholder

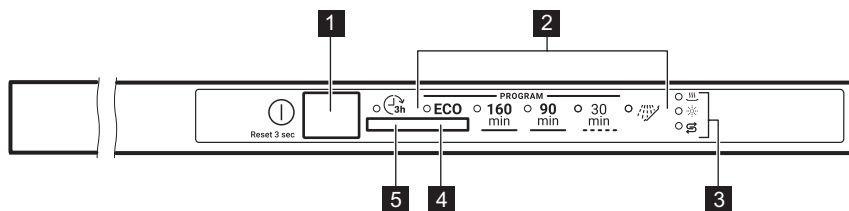
**8** Oppvaskmiddelbeholder

**9** Bestikkurv

**10** Nedre kurv

**11** Øvre kurv

## BETJENINGSPANEL



**1** På/Av-knapp/Tilbakestillingsknapp

**2** Programindikatorer

**3** Indikatorer

**4** Programknapp

**5** Delay Start-knapp

## INDIKATORER

| Indikator                                                                        | Beskrivelse                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tørkefase indikator. Den tennes når du velger et program med tørkefasen. Den blinker under tørkefasen er i gang. |
|  | Saltindikator. Den tennes når saltbeholderen er tom. Den er alltid av når programmet er i bruk.                  |
|  | Skyllemiddelindikator. Den tennes når skyllemiddelbeholderen er tom. Den er alltid av når programmet er i bruk.  |

## PROGRAMMER

Rekkefølgen av programmene i tabellen henviser ikke nødvendigvis til sekvensen de har på betjeningspanelet.

| Program                                                                                      | Type vask                                                                                                          | Grad av smuss                                                                          | Programfaser                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ECO 1)</b>                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Servise</li> <li>▪ Bestikk</li> <li>▪ Gryter</li> <li>▪ Panner</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Normal</li> <li>▪ Lett tørket</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Forvask</li> <li>▪ Vask 50 °C</li> <li>▪ Mellomskylling</li> <li>▪ Avsluttende skylling 60 °C</li> <li>▪ Tørking</li> <li>▪ AirDry</li> </ul> |
| <b>160 min</b>                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Servise</li> <li>▪ Bestikk</li> <li>▪ Gryter</li> <li>▪ Panner</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Normal til svært</li> <li>▪ Tørket</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Forvask</li> <li>▪ Vask 60 °C</li> <li>▪ Mellomskylling</li> <li>▪ Avsluttende skylling 60 °C</li> <li>▪ Tørking</li> <li>▪ AirDry</li> </ul> |
| <b>90 min</b>                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Servise</li> <li>▪ Bestikk</li> <li>▪ Gryter</li> <li>▪ Panner</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Normal</li> <li>▪ Lett tørket</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vask 60 °C</li> <li>▪ Mellomskylling</li> <li>▪ Avsluttende skylling 55 °C</li> <li>▪ Tørking</li> <li>▪ AirDry</li> </ul>                    |
| <b>30 min</b>                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Servise</li> <li>▪ Bestikk</li> </ul>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Frisk</li> </ul>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vask 50 °C</li> <li>▪ Mellomskylling</li> <li>▪ Avsluttende skylling 50 °C</li> <li>▪ AirDry</li> </ul>                                       |
|  <b>2)</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Alle klesvask-typer</li> </ul>                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Alle grader av smuss</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Forvask</li> </ul>                                                                                                                            |

**1)** Dette er det lengste programmet som gir deg mest mulig effektivt strøm- og vannforbruk for normalt skittent bestikk og servise. Dette er standardprogrammet for testinstitutter. Dette programmet brukes til å vurdere samsvar med kommisjonsforordningen om miljøvennlig utforming (EU) 2019/2022.

**2)** Dette er et program for skylling av matrester fra oppvasken. Den hindrer lukt fra å dannes i produktet. Ikke bruk oppvaskmiddel med dette programmet.

## FORBRUKSVERDIER

| Program <sup>1)</sup>                                                             | Vann (l)    | Energi (kWh)                             | Varighet (min.) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------|-----------------|
| <b>ECO</b>                                                                        | 9.9         | 1,039 <sup>2)</sup> /1,036 <sup>3)</sup> | 227             |
| <b>160 min</b>                                                                    | 11.1 - 13.6 | 1.052 - 1.285                            | 160             |
| <b>90 min</b>                                                                     | 9.6 - 11.7  | 0.886 - 1.083                            | 90              |
| <b>30 min</b>                                                                     | 9.2 - 11.2  | 0.556 - 0.680                            | 30              |
|  | 3.4 - 4.2   | 0.012 - 0.015                            | 15              |

1) Vanntrykk og -temperatur, og tilvalgene og mengden servise som er satt inn kan endre verdiene.

2) I samsvar med forordningen 1016/2010

3) I samsvar med forordningen 2019/2022

### Informasjon for testinstitutter

For all nødvendig informasjon om hvordan du utfører ytelsestester (i henhold til EN60436), send en e-post til:

**info.test@dishwasher-production.com**

Inkluderer produktnummerkoden (PNC) som du finner på klassifiseringsskiltet.

For andre spørsmål vedrørende oppvaskmaskinen, se serviceboken som fulgte med produktet.

## INNSTILLINGER

### PROGRAMVALGMODUS OG BRUKERMODUS

Når produktet er i programvalgmodus er det mulig å stille inn et program og å gå inn i brukermodus.

#### Innstillingene som er tilgjengelige i brukermodusen:

- Nivået på vannmykner i henhold til vannhardheten.
- Aktivering eller deaktivering av varsling om tomt for skyllemiddel.
- Aktivering eller deaktivering av lydsignalet for slutten av et program.
- Aktivering eller deaktivering av AirDry.

**Etter hvert som produktet lagrer de lagrede innstillingene, er det ikke nødvendig å konfigurere det før hver syklus.**

#### Slik angir du programvalgmodus

Produktet er i programvalgmodus når

programindikatoren **ECO** blinker.

Etter aktivering er Produktet som standard i programvalgmodus. Hvis ikke, sett programvalgmodus på følgende måte:

Trykk og hold inne av/på-knappen til produktet er i programvalgmodus.

#### Slik kommer du til brukermodus

Påse at Produktet er i programvalgmodus.

For å gå til brukermodus, trykk og hold

programknappen til **ECO** -indikatoren blinker og indikatorene <sup>160</sup>min, <sup>90</sup>min og <sup>30</sup>min er på.

#### VANNMYKNEREN

Vannmykneren fjerner mineraler fra vannforsyningen, som ellers ville ha negativ effekt på vaskeresultatene og produktet.

Jo mer vannet inneholder av disse mineralene, dess hardere er vannet. Vannhardhet måles i tilsvarende skalaer.

Vannmykneren må justeres i henhold til vannhardheten der du bor. Det lokale vannverket kan gi opplysninger om hardheten til vannet der du bor. Det er viktig å stille riktig nivå på vannmykneren for å sikre gode vaskeresultater.

## Hardhet vann

| Tyske grader (°dH) | Franske grader (°fH) | mmol/l    | Clarke-grader | Vannmyknernivå  |
|--------------------|----------------------|-----------|---------------|-----------------|
| 47 – 50            | 84 – 90              | 8,4 – 9,0 | 58 – 63       | 10              |
| 43 – 46            | 76 – 83              | 7,6 – 8,3 | 53 – 57       | 9               |
| 37 – 42            | 65 – 75              | 6,5 – 7,5 | 46 – 52       | 8               |
| 29 – 36            | 51 – 64              | 5,1 – 6,4 | 36 – 45       | 7               |
| 23 – 28            | 40 – 50              | 4,0 – 5,0 | 28 – 35       | 6               |
| 19 – 22            | 33 – 39              | 3,3 – 3,9 | 23 – 27       | 5 <sup>1)</sup> |
| 15 – 18            | 26 – 32              | 2,6 – 3,2 | 18 – 22       | 4               |
| 11 – 14            | 19 – 25              | 1,9 – 2,5 | 13 – 17       | 3               |
| 4 – 10             | 7 – 18               | 0,7 – 1,8 | 5 – 12        | 2               |
| < 4                | < 7                  | < 0,7     | < 5           | 1 <sup>2)</sup> |

1) Fabrikkinnstilling.

2) Ikke bruk salt på dette nivået.

**Uavhengig av type oppvaskmiddel som brukes, angir du egnet nivå på hardhet for å holde indikatoren for påfylling av salt aktivert.**



Multi-tabletter med salt er ikke effektive nok til å mykne hardt vann.

### Regenereringsprosess

For riktig vannmyknerdrift må harpiksen til myknerenheten regenereres regelmessig. Denne prosessen er automatisk og er en del av den normale driften til oppvaskmaskinens.

Når den foreskrevne mengden vann (se verdier i tabellen) har blitt brukt siden forrige regenereringsprosess, vil en ny regenereringsprosess bli satt i gang mellom avsluttende skylling og programslutt.

| Vannmyknernivå | Mengde vann (l) |
|----------------|-----------------|
| 1              | 250             |
| 2              | 100             |
| 3              | 62              |
| 4              | 47              |

| Vannmyknernivå | Mengde vann (l) |
|----------------|-----------------|
| 5              | 25              |
| 6              | 17              |
| 7              | 10              |
| 8              | 5               |
| 9              | 3               |
| 10             | 3               |

I tilfelle den høye vannmyknerinnstillingen er brukt, kan det også oppstå i midten av programmet, før skyllingen (to ganger i løpet av et program). Regenereringsinitiering har ingen innvirkning på syklusens varighet, med mindre det skjer midt i et program eller på slutten av et program med en kort tørkefase. I slike tilfeller forlenger regenereringen den totale varigheten av et program med ytterligere 5 minutter.

Deretter kan skyllingen av vannmykneren som varer i 5 minutter, begynne i samme syklus eller i begynnelsen av neste program. Denne aktiviteten øker det totale vannforbruket til et program med ytterligere 4 liter og det totale energiforbruket til et program med ytterligere 2 Wh. Skyllingen av mykneren ender med en fullstendig drenering.

Hver utført vannmykningskylling (muligens mer enn én i samme syklus) kan forlenge programvarigheten med ytterligere 5 minutter når den oppstår når som helst i begynnelsen eller i midten av et program.



Alle forbruksverdiene nevnt i dette avsnittet bestemmes i samsvar med gjeldende standard i laboratorieforhold med vannhardhet 2,5 mmol/l i henhold til forordningen 2019/2022 (vannmykner: nivå 3).  
Vanntrykk og -temperatur og tilførsel fra strømmettet kan endre verdiene.

### Slik stiller du inn vannmykner-nivået

Påse at produktet er i brukermodus.

1. Vent til indikatoren  begynner å blinke, indikatoren **ECO** fortsetter å blinke og de gjenværende indikatorene er av.

Intervallblinkingen av indikatoren  henviser til nåværende innstillingsnivå: f.eks. 5 blink + pause + 5 blink = nivå 5.

2. Trykk på programknappen gjentatte ganger for å endre innstillingen. Hver gang du trykker på program-knappen stiger nivånummeret. Etter å ha nådd nivå 10, starter tellingen på nytt fra nivå 1.
3. Trykk på på-/av-knappen for å bekrefte innstillingen.

### VARSLING OM TOM SKYLLEMIDDELBEHOLDER

Skyblemiddel bidrar til å tørke oppvasken uten striper og flekker. Det porsjoneres automatisk ut under den varme skyllefasen.

Når skyblemiddelkammeret er tomt, vil skyblemiddelindikatoren slå seg på og be deg om å fylle på skyblemiddel. Dersom tørkeresultatene er tilfredsstillende når du bare bruker multi-tabletter, kan du deaktivere varsel for påfylling av skyblemiddel. Bruk imidlertid alltid skyblemiddel for best mulig tørkeresultat.

Hvis du bruker standard oppvaskmiddel eller multi-tabletter uten skyblemiddel, aktiverer du varslingen å holde indikatoren for påfylling av skyblemiddel aktivert.

### Slik deaktiverer du varslen for tomt skyblemiddel

Påse at produktet er i brukermodus.

1. Trykk på programknappen umiddelbart.

Indikatoren <sup>160</sup> min begynner å blinke.

2. Vent til indikatoren <sup>160</sup> min fortsetter å blinke, og de gjenværende programindikatorene er av.

Indikatoren  viser den gjeldende innstillingen:

-  er på = Varsel om tømning av skyblemiddel er på.
-  er av = Varsel om tømning av skyblemiddel er av.

3. Trykk på programknappen for å endre innstillingen.
4. Trykk på på-/av-knappen for å bekrefte innstillingen.

### LYDSIGNALER

Lydsignal høres når det oppstår en feilfunksjon i produktet. Det er ikke mulig å deaktivere disse lydsignalene.

Det vil også lyde et lydsignal når programmet er ferdig. Dette lydsignalet er av ved standard, men det er mulig å aktivere det.

### Slik aktiverer du lydsignalet ved programslutt

Påse at produktet er i brukermodus.

1. Trykk på programknappen to ganger.

Indikatoren <sup>90</sup> min begynner å blinke.

2. Vent til indikatoren <sup>90</sup> min fortsetter å blinke, og de gjenværende programindikatorene er av.

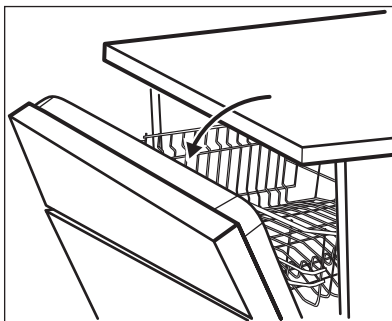
Indikatoren  viser den gjeldende innstillingen:

-  er av = Lydsignalet er av.
-  er på = Lydsignalet er på.

3. Trykk på programknappen for å endre innstillingen.
4. Trykk på på-/av-knappen for å bekrefte innstillingen.

### AIRDRY

AirDry forbedrer tørkeresultatet med mindre energiforbruk.



Øren åpner seg automatisk og blir holdt på gløtt i løpet av tørkesyklusen.



**FORSIKTIG!** Ikke prøv å lukke produktøren i løpet av 2 minutter etter en automatisk åpning. Dette kan skade produktet.

AirDry aktiveres automatisk på alle programmene, bortsett fra  (hvis aktuelt).



**FORSIKTIG!** Dersom barn har tilgang til produktet, er det anbefalt å deaktivere AirDry, fordi det kan utgjøre en fare å åpne døren.

### Slik deaktiverer du AirDry

Påse at produktet er i brukermodus.

## FØR FØRSTEGANGS BRUK

1. Sikre at nivået på vannmykneren passer til hardheten av vannforsyningen. Hvis ikke, juster nivået på vannmykneren.
2. Fyll saltbeholderen.
3. Fyll skyllemiddelbeholderen.
4. Åpne vannkranen.
5. Start et program for å fjerne eventuelle vaskemiddelrester som fortsatt kan befinne seg i apparatet. Bruk ikke oppvaskmiddel og sett ikke oppvask i kurvene.

Når du starter et program, kan apparatet bruke opptil 5 minutter på å lade harpiksen i vannmykneren på nytt. Vaskefasen starter bare etter at denne prosedyren er fullført. Prosedyren gjentas med jevne mellomrom.

### SALTBEHOLDEREN



**FORSIKTIG!** Bruk salt som bare er beregnet for oppvaskmaskiner. Fint salt øker faren for korrosjon.

Saltet brukes til å lade opp harpiksen i vannmykneren, og til å sikre gode vaskeresultater i daglig bruk.

### HVORDAN FYLLER DU SALTBEHOLDEREN

1. Dreie lokket på saltbeholderen mot klokken og fjern det.
2. Fyll 1 liter vann i saltbeholderen (kun første gang).
3. Fyll saltbeholderen med 1 kg salt (til den er full).

1. Trykk på programknappen tre ganger.

Indikatoren <sup>30</sup> min begynner å blinke.

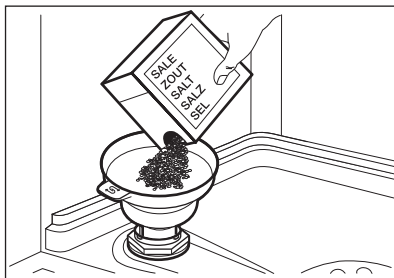
2. Vent til indikatoren <sup>30</sup> min fortsetter å blinke, og de gjenværende programindikatorerne er av.

Indikatoren  viser den gjeldende innstillingen:

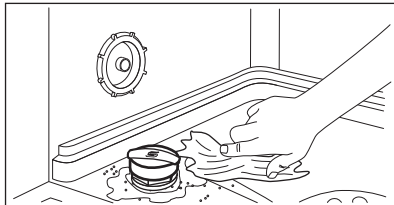
-  er av = AirDry is off.

-  lyser = AirDry is on.

3. Trykk på programknappen for å endre innstillingen.
4. Trykk på på-/av-knappen for å bekrefte innstillingen.



4. Trakten forsiktig ved håndtaket for å få ut de siste kornene.
5. Fjern saltsøl rundt åpningen på saltbeholderen.

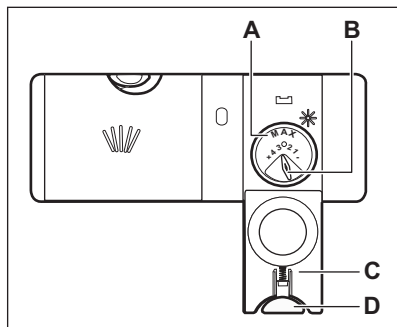


6. Lukk saltbeholderen ved å dreie lokket med klokken.



**FORSIKTIG!** Det kan komme vann og salt ut av saltbeholderen når du fyller den. For å forhindre korrosjon, må du starte et program umiddelbart etter at du har fylt saltbeholderen.

## HVORDAN FYLLE SKYLLEMIDDELBEHOLDEREN



**FORSIKTIG!** Bruk kun skyllemiddel som er spesifikt beregnet på oppvaskmaskiner.

1. Trykk på utløserknappen (**D**) for å åpne lokket (**C**).
2. Fyll skyllemiddel (**A**) til skyllemiddelbeholderen når markeringen "MAX".
3. Tørk bort skyllemiddelsøl med en absorberende klut for å unngå overdreven skumdannelse.
4. Lukk lokket. Sørg for at utløserknappen låses i posisjon.

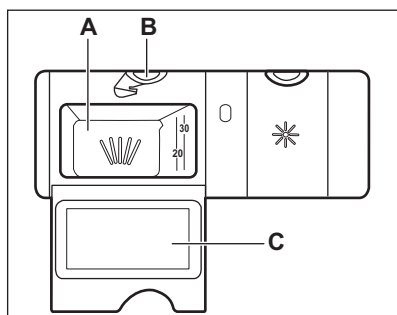


Du kan dreie på programvelgeren for utslippet mengde (**B**) mellom posisjon 1 (minst mengde) og posisjon 4 eller 6 (størst mengde).

## DAGLIG BRUK

1. Åpne vannkranen.
2. Trykk på av/på-knappen for å slå på produktet. Sikre at produktet er i programvalgmodus.
  - Fyll saltbeholderen hvis saltindikatoren er på.
  - Fyll skyllemiddelbeholderen hvis skyllemiddel-indikatoren er på.
3. Fyll kurvene.
4. Tilsett oppvaskmaskinmiddel.
5. Velg og start riktig program for den aktuelle oppvasktypen og smussgrad.

### BRUKE OPPVASKMIDDEL



**FORSIKTIG!** Bruk kun oppvaskmidler som er spesielt produsert for bruk i oppvaskmaskiner.

1. Trykk på utløserknappen (**B**) for å åpne lokket (**C**).

2. Fyll oppvaskmiddel, pulver eller tabletter, i oppvaskmiddelbeholderen (**A**).
3. Hvis oppvaskprogrammet har forskylling, fyller du litt oppvaskmiddel på innsiden av produktets dør.
4. Lukk lokket. Sørg for at utløserknappen låses i posisjon.

## STILLE INN OG STARTE ET PROGRAM

### Starte et program

1. Hold døren til produktet åpen.
2. Trykk på av/på-knappen for å slå på produktet. Sikre at produktet er i programvalgmodus.
3. Trykk programknappen gjentatte ganger til indikatoren til programmet du ønsker å bruke begynner å blinke.
4. Lukk produktets dør for å starte programmet.

### Slik starter du et program med forsinket start

1. Still inn et program.
2. Trykk på knappen for starttidsforvalg for å utsette programmets start med 3 timer.

Indikatoren  lyser.

3. Lukk produkt døren for å starte nedtellingen. Under nedtellingen er det ikke mulig å endre programmet. Programmet starter når nedtellingen er ferdig.

## Åpne døren mens produktet er i bruk

Hvis du åpner døren mens et program går, vil produktet stoppe. Det kan påvirke energiforbruket og programvarigheten. Etter at døren blir lukket, vil produktet fortsette der det ble avbrutt.



Hvis døren er åpen i mer enn 30 sekunder i løpet av tørkefasen blir det aktuelle programmet avsluttet. Dette skjer ikke dersom døren blir åpnet av AirDry-funksjonen.



Ikke prøv å lukke produktets dør innen 2 minutter etter AirDry åpner den automatisk, siden dette kan føre til skade på produktet. Etterpå lukkes døren i 3 minutter til, og programmet slutter.

## Avbryte starttidsforvalget

Trykk på av/på-knappen i 3 sekunder til produktet er i programvalgmodus.

Når du avbryter starttidsforvalget, må du angi programmet igjen.

## Avbryte programmet

Trykk på av/på-knappen i 3 sekunder til produktet er i programvalgmodus.

# RÅD OG TIPS

## GENERELT

Følg rådene nedenfor for å sørge for optimale rengjørings- og tørkeresultater i daglig bruk for å beskytte miljøet.

- Å vaske tallerkener i oppvaskmaskinen slik det er beskrevet i brukerhåndboken, bruker vanligvis mindre vann og energi enn å vaske tallerkener for hånd.
- Last oppvaskmaskinen til full kapasitet for å spare vann og energi. For best mulig rengjøringsresultat, ordne gjenstander i kurvene som beskrevet i bruksanvisningen og ikke overbelast kurvene.
- Ikke forhåndsvask for hånd. Vann- og strømforbruket øker. Ved behov kan du velge et program med en forvaskfase.
- Fjern større matrester fra tallerkenene og tøm kopper og glass før du setter dem i produktet.
- Bløtlegg og forsiktig skur kokekar med fastbrent mat før du vasker det i produktet.
- Sørg for at gjenstander i kurvene ikke berører eller dekker hverandre. Bare da kan vannet helt nå og vaske opp.
- Du kan bruke oppvaskmiddel, skyllemiddel og salt separat eller bruke multitablettene (f.eks.

Kontroller at det er oppvaskmiddel i oppvaskmiddelbeholderen før du starter et nytt program.

## Auto Off-funksjonen

Denne funksjonen reduserer energiforbruket ved å automatisk deaktivere produktet når det ikke er i bruk.

Funksjonen tas i bruk:

- Når programmet er ferdig.
- Etter 5 minutter hvis et program ikke har startet.

## Programslutt

Når programmet er ferdig, vil programindikatoren være på til Auto Off -funksjonen slår av produktet automatisk.

Dersom lydsignalet for programslutt er aktivert og programmet er fullført, slås produktet automatisk av etter at signalet høres.

1. Trykk på en vilkårlig knapp for å slå av produktet, eller vent til produktet slås av automatisk. Dersom du luker eller åpner døren før automatisk deaktivering, deaktiveres produktet automatisk.
2. Steng vannkranen.

«All in 1»). Følg alltid instruksjonene på emballasjen.

- Velg program i henhold til hva slags vask det er og hvor skittent det er. **ECO** gir mest effektiv bruk av vann og energiforbruk.
- For å forhindre at kalkbelegg bygger seg opp inni produktet:
  - Fyll saltbeholderen når det er nødvendig.
  - Bruk anbefalt dosering av oppvaskmiddel og skyllemiddel.
  - Sikre at nivået på vannmykneren passer til hardheten av vannforsyningen.
  - Følg instruksjonene i kapitlet «**Stell og rengjøring**».

## BRUK SALT, SKYLLEMIDDEL OG SÅPE

- Bare bruk salt, skyllemiddel og såpe som er beregnet på oppvaskmaskiner. Andre produkter kan skade produktet.
- I områder med hardt og veldig hardt vann anbefaler vi å bruke enkelt oppvaskmiddel (pudder, gele, tabletter uten tilleggsfunksjoner), skyllemiddel og salt separat for optimale rengjørings- og tørkeresultater.

- Oppvaskmiddeltablettene vil ikke løses helt opp ved bruk av korte programmer. Vi anbefaler at du bruker oppvaskmiddeltabletter sammen med lange programmer.
- Bruk alltid riktig mengde vaskemiddel. Utilstrekkelig dosering av vaskemiddel kan føre til dårlige rengjøringsresultater og hardvannsfilm eller flekker på gjenstandene. Hvis du bruker for mye vaskemiddel med mykt eller myknet vann, resulterer det i vaskemiddelrester på oppvasken. Juster mengden vaskemiddel basert på vannets hardhet. Les anvisningene fra produsenten på oppvaskmiddelet.
- Bruk alltid riktig mengde skyllemiddel. Utilstrekkelig dosering av skyllemiddel reduserer tørkeresultatene. Å bruke for mye skyllemiddel resulterer i blålige lag på gjenstandene.
- Forsikre deg om at vannmyknernivået er korrekt. Hvis nivået er for høyt, kan den økte mengden salt i vannet føre til rust på bestikk.
- Bruk ikke produktet til å vaske gjenstander som er laget av tre, horn, aluminium, tinn eller kobber da de kan sprekke, fordreie, bli misfarget eller hakkete.
- Du må ikke vaske vannabsorberende gjenstander i produktet (svamper, kjøkkenhåndklær).
- Sett dype gjenstander (kopper, glass og kjeler) med åpningen vendt ned.
- Forsikre deg om at ikke glassene ikke berører hverandre.
- Plasser lette redskaper i den øvre kurven. Forsikre deg om at gjenstandene ikke kan bevege seg fritt.
- Legg bestikk og små gjenstander i bestikkurven.
- Forsikre deg om at spylearmene kan rotere fritt før du starter et program.

### FØR START AV ET PROGRAM

Før du starter det valgte programmet må du sørge for at:

- Filtrene er rene og korrekt installert.
- Lokket på saltbeholderen sitter stramt på.
- Spylearmenes dyser ikke er tette.
- Det er nok salt og skyllemiddel (med mindre du bruker kombi-oppvaskmiddeltabletter).
- Ordningen av gjenstandene i kurvene er korrekt.
- Programmet er egnet for typen servise og smussgrad.
- Korrekt mengde vaskemiddel er brukt.

### TØMME KURVENE

1. La serviset avkjøle seg før du tar det ut av produktet. Varme elementer kan lett bli skadet.
2. Tøm den nedre kurven først, og deretter den øvre.



Når programmet er slutt, kan det fortsatt være vann på innsideoverflatene av produktet.

### SLIK GJØR DU OM DU IKKE LENER ØNSKER Å BRUKE MULTITABLETTER

Før du begynner å bruke separat rengjøringsmiddel, salt og skyllemiddel, fullfører du følgende trinn:

1. Still inn det høyeste nivået på vannmyknern.
2. Sikre at beholderne for salt og skyllemiddel er fulle.
3. Start det korteste programmet med en skyllefase. Bruk ikke oppvaskmiddel og sett oppvask i kurvene.
4. Når programmet er ferdig, justerer du vannmyknern i henhold til vannhardheten der du bor.
5. Slik aktiverer du skyllemiddelbeholderen.
6. Aktiver varsel om tomt for skyllemiddel.

### SLIK FYLLER DU KURVENE

- Bruk alltid hele plassen i kurvene.
- Produktet skal bare brukes til å vaske artikler som er egnet for oppvaskmaskin.

## STELL OG RENGJØRING



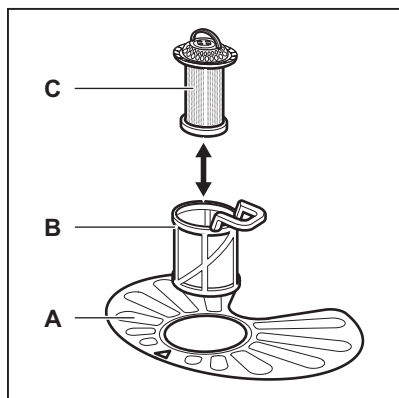
**ADVARSEL!** Slå av produktet og trekk støpselet ut av stikkontakten før det utføres noe vedlikehold.



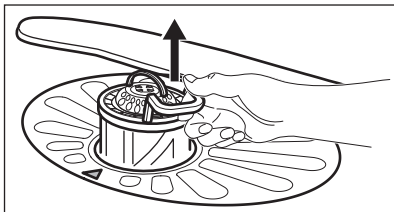
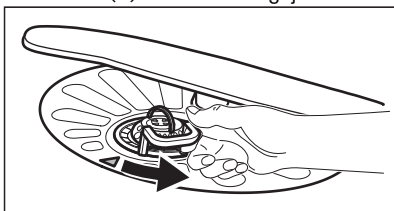
Møkkete filtre og tette spylearmer vil redusere vaskeresultatet. Kontroller jevnlig, og rengjør dem etter behov.

### RENGJØRE FILTRENE

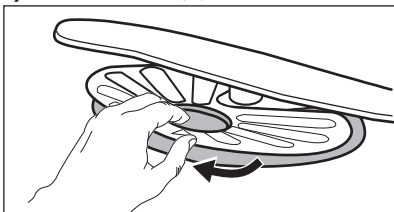
Filtersystemet består av 3 deler.



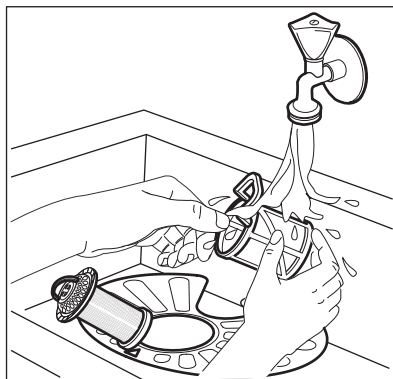
1. Dreier filteret (B) mot klokken og fjerner det.



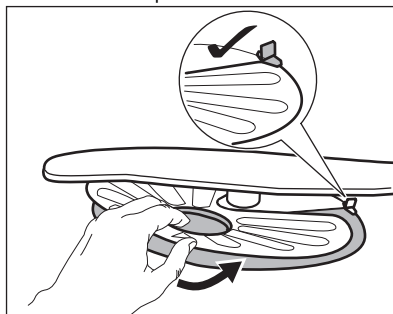
2. Fjerner filteret (C) ut av filteret (B).
3. Fjerner det flatfilteret (A).



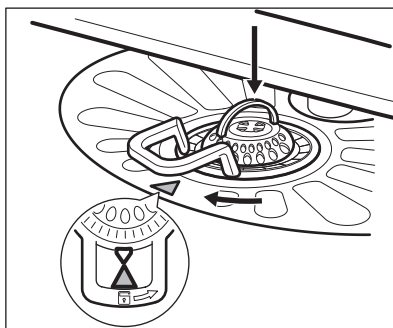
4. Vask filterene.



5. Påse at det ikke er rester av mat eller skitt på eller rundt kanten av bunnpannen.
6. Sett det flate filteret tilbake på plass (A). Sikre at det er korrekt plassert under de 2 lederne.



7. Monter filterene (B) og (C) igjen.
8. Sett tilbake filteret (B) i det flatfilteret (A). Dreier det med klokken til det låses.



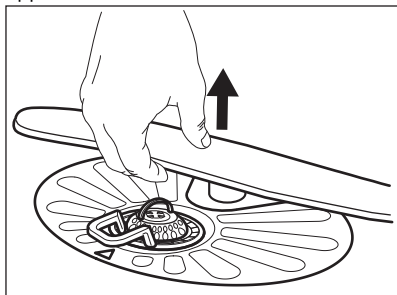
**FORSIKTIG!** Feil plassering av filterene kan føre til dårlig vaskeresultat og skade produktet.

## SLIK RENGJØR DU DEN NEDRE SPYLEARMEN

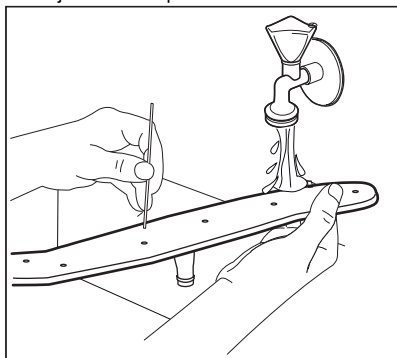
Vi anbefaler at du rengjører den nedre spylearmen regelmessig for å unngå at hullene tettes igjen av skitt.

Tette hull kan føre til utilfredsstillende vaskeresultater.

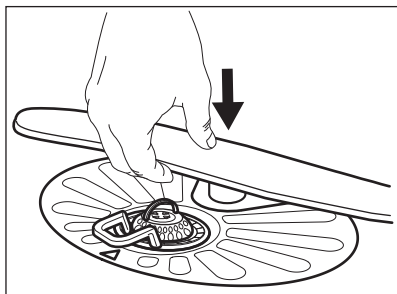
1. For å fjerne den nedre spylearmen, trekk den oppover.



2. Rengjør spylearmen under rennende vann. Bruk et redskap med tynn spiss, f.eks. en tannpirker, for å fjerne smusspartikler fra hullene.



3. For å sette spylearmen tilbake på plass, trykk den nedover.



## UTVENDIG RENGJØRING

- Rengjør produktet med en fuktig, myk klut.
- Bare kun nøytrale rengjøringsmidler.
- Du må aldri bruke skurende oppvaskmidler, skuresvamber eller løsemidler.

## INNVEDIG RENGJØRING

- Rengjør produktet forsiktig med en myk, fuktig klut, inkludert gummipakningen på døren.
- For å opprettholde optimal ytelse for produktet, bruk et spesifikt rengjøringsprodukt for oppvaskmaskiner minst én gang hver måned. Følg instruksjonene på produktpakningen nøye.
- Du må aldri bruke skurende oppvaskmidler, skuresvamber, skarpe gjenstander, sterke kjemikalier, skrubbe eller løsemidler.
- Ved jevnlig bruk av hurtigprogrammer, kan det bygge seg opp fett og kalk inne i produktet. For å unngå dette, kjør langvarige programmer minst to ganger per måned.

## FJERNE FREMMEDLEGEMER

Kontroller filtrene og bunnpannen etter hver bruk av oppvaskmaskinen. Fremmedlegemer (f.eks. glass, plast, bein eller tannpikere osv.) reduserer rengjøringsytelsen og kan forårsake skade på avløpspumpen.

1. Demonter filtersystemet igjen som beskrevet i dette kapittelet.
2. Fjern fremmedlegemer for hånd.



**FORSIKTIG!** Hvis du ikke kan fjerne objektene, må du kontakte et autorisert servicesenter.

3. Sett inn filtrene igjen som beskrevet i dette kapittelet.

# FEILSØKING



**ADVARSEL!** Uriktig reparasjon av produktet kan utgjøre en fare for brukerens sikkerhet. Alle reparasjoner må kun utføres av kvalifisert personell.

**De aller fleste problemene som oppstår under daglig bruk kan løses uten å måtte ta kontakt med et autorisert servicesenter.**

Se tabellen under for informasjon om mulige problemer.

Med noen problemer blinker den dedikerte indikatoren sporadisk for å indikere en funksjonsfeil sammen med alarmkoden.

| Problem og alarmkode                                                                                                                                                                                                                                                   | Mulig årsak og løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Du kan ikke slå på produktet.                                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Sørg for at støpselet er satt helt inn i veggkontakten.</li><li>▪ Kontroller at det ikke er en skadet sikring i sikringsskapet.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                 |
| Programmet starter ikke.                                                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Kontroller at produktets dør er lukket.</li><li>▪ Hvis starttidsvalg er valgt, avbryt innstillingen eller vent til slutten av nedtellingen.</li><li>▪ Produktet lader harpiksen på nytt i vannmykneren. Varigheten på prosedyren er ca. 5 minutter.</li></ul>                                                                                                             |
| Produktet tar ikke inn vann. <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Indikatoren  blinker 1 gang.</li><li>▪ Lydsignal høres periodisk en gang.</li></ul>                              | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Kontroller om vannkranen er åpen.</li><li>▪ Kontroller at trykket til vannforsyningen ikke er for lav. Kontakt det lokale vannverket for å få tak i denne informasjonen.</li><li>▪ Kontroller at vannkranen ikke er tett.</li><li>▪ Kontroller at filteret i inntaksslangen ikke er tett.</li><li>▪ Kontroller at vanninntaksslangen ikke er bøyd eller i klem.</li></ul> |
| Produktet tømmes ikke for vann. <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Indikatoren  blinker 2 ganger.</li><li>▪ Lydsignal høres periodisk to ganger.</li></ul>                       | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Kontroller at avløpsrøret ikke er tett.</li><li>▪ Kontroller at kupéfilter system ikke er tett.</li><li>▪ Kontroller at dreneringsslangen ikke er bøyd eller i klem.</li></ul>                                                                                                                                                                                            |
| Lekkasjestoppssystemet er på. <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Indikatoren  blinker 3 ganger periodisk.</li><li>▪ Lydsignal høres periodisk tre ganger.</li></ul>            | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Steng vannkranen.</li><li>▪ Se til at produktet er riktig installert.</li><li>▪ Sørg for at kurvene er lastet som anvist i brukerveiledningen.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                  |
| Feil i deteksjonssensoren for vannnivå. <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Indikatoren  blinker 4 ganger periodisk.</li><li>▪ Lydsignal høres periodisk fire ganger.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Sørg for at filtrene er rene.</li><li>▪ Slå produktet av og på.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Feil i vaskepumpen eller avløpspumpen. <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Indikatoren  blinker 5 ganger periodisk.</li><li>▪ Lydsignal høres periodisk fem ganger.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Slå produktet av og på.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Problem og alarmkode                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Mulig årsak og løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Temperaturen på vannet inne i produktet er for høy, eller det oppsto en feil på temperatursensoren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Indikatoren  blinker 6 ganger periodisk.</li> <li>Lydsignal høres periodisk seks ganger.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sørg for at inntaksvannets temperatur ikke overstiger 60 °C.</li> <li>Slå produktet av og på.</li> </ul>                                                                                                                                                                          |
| <p>Feilfunksjon i produktet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Indikatoren  blinker 12 ganger periodisk.</li> <li>Lydsignal høres periodisk 12 ganger.</li> </ul>                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Slå produktet av og på.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Nivået på temperaturen i produktet er for høy.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Indikatoren  blinker 15 ganger periodisk.</li> <li>Lydsignal høres periodisk 15 ganger.</li> </ul>                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Slå produktet av og på.</li> <li>Sørg for at filtrene er rene.</li> <li>Kontroller at uttaksslangen er satt inn i riktig høyde over gulvet. Se installasjonsanvisninger.</li> </ul>                                                                                               |
| <p>Produktet stopper og starter flere ganger under bruk.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dette er normalt. Det gir beste vaskeresultat, og sparer energi.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       |
| <p>Programmet varer for lenge.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hvis starttidsforvalg er valgt, avbryt innstillingen eller vent til slutten av nedtellingen.</li> </ul>                                                                                                                                                                           |
| <p>Liten lekkasje fra døren til produktet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Produktet står ikke plant. Løsne eller stram de regulerbare bena (hvis nødvendig).</li> <li>Døren til produktet befinner seg ikke i midten av produktet. Juster den bakre foten (hvis nødvendig).</li> </ul>                                                                      |
| <p>Døren til produktet er vanskelig å lukke.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Produktet står ikke plant. Løsne eller stram de regulerbare bena (hvis nødvendig).</li> <li>Deler av servicet stikker ut av kurvene.</li> </ul>                                                                                                                                   |
| <p>Risting/dunkelyder fra innsiden av produktet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Serviset er ikke ordentlig ordnet i kurvene. Se brosjyren om innlasting i kurvene.</li> <li>Pass på at spylearmene kan rotere fritt.</li> </ul>                                                                                                                                   |
| <p>Produktet utløser sikringen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Strømstyrken er ikke nok til å tilføre alle produktene strøm samtidig. Kontroller strømstyrken i støpselet og kapasiteten til måleren, eller slå av et annet produkt som er i bruk.</li> <li>Intern elektrisk feil ved produktet. Kontakt et autorisert servicesenter.</li> </ul> |



Se «**Før første gangs bruk**», «**Daglig bruk**» eller «**Råd og tips**» for andre mulige årsaker.

Slå produktet av og på etter at du har kontrollert det. Ta kontakt med servicesenteret hvis feilen opptrer igjen.

Kontakt servicesenteret for alarmkoder som ikke er beskrevet i tabellen.



**ADVARSEL!** Vi anbefaler ikke å bruke produktet før problemet er løst. Koble fra produktet og ikke koble det til igjen før du er sikker på at det fungerer som det skal.

## VASKE- OG TØRKERESULTATENE ER IKKE TILFREDSSTILLENDEN

| Feil                                                                       | Mulig årsak og løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dårlige vaskeresultater.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se «<b>Daglig bruk</b>», «<b>Råd og tips</b>» og brosjyren om innlasting i kurvene.</li> <li>▪ Bruk mer intensive vaskeprogrammer.</li> <li>▪ Rengjør dysene og filteret på spylearmen. Se kapittelet «<b>Stell og rengjøring</b>».</li> </ul>                                                                                                                                                                                                  |
| Dårlige tørkeresultater.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Serviset har stått for lenge i et lukket produkt.</li> <li>▪ Det finnes ikke noe skyllemiddel, eller doseringen av skyllemiddelet er utilstrekkelig. Still inn skyllemiddelbeholderen til et høyere nivå.</li> <li>▪ Det kan hende gjenstander av plast må tørkes med et håndkle.</li> <li>▪ For best mulig tørkeytelse, aktiver AirDry.</li> <li>▪ Vi anbefaler å alltid bruke skyllemiddel også i kombinasjon med multi-tabletter.</li> </ul> |
| Det er hvitaktige striper eller blålig belegget på glass og servise.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ For mye skyllemiddel slippes ut. Juster skyllemiddelet til et lavere nivå.</li> <li>▪ Mengden oppvaskmiddel er for stor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Det er flekker og tørre vannflekker på glass og servise.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Det slippes ikke ut nok skyllemiddel. Still inn skyllemiddelet til et høyere nivå.</li> <li>▪ Det kan være mengden skyllemiddel som er årsaken.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Serviset er vått.                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ For best mulig tørkeytelse, aktiver AirDry.</li> <li>▪ Programmet har ingen tørkefase eller har en tørkefase med en lav temperatur.</li> <li>▪ Skyllemiddelbeholderen er tom.</li> <li>▪ Det kan være mengden skyllemiddel som er årsaken.</li> <li>▪ Kvaliteten på multitablettene kan være årsaken. Prøv et annet merke eller aktiver skyllemiddelbeholderen og bruk skyllemiddel og multitabletter sammen.</li> </ul>                        |
| Innsiden av produktet er vått.                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dette er ikke et problem med produktet. Det forårsakes av fuktighet i luften, som lager kondens på veggene.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Uvanlig skum under vasking.                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bruk oppvaskmiddelet som bare er egnet for oppvaskmaskiner.</li> <li>▪ Det er en lekkasje i skyllemiddelbeholderen. Kontakt et autorisert servicesenter.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Spor av rust på bestikk.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Det er for mye salt i vannet som brukes til vask. Se «<b>Vannmykneren</b>».</li> <li>▪ Bestikk av sølv og rustfritt stål ble plassert sammen. Unngå å sette ting i sølv og rustfritt stål i nærheten av hverandre.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                   |
| Det er rester av oppvaskmiddel igjen i beholderen når programmet er slutt. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Oppvaskmiddelet ble sittende fast i beholderen og ble derfor ikke godt nok vasket bort av vannet.</li> <li>▪ Vann kan ikke vaske bort oppvaskmiddelet fra beholderen. Pass på at spylearmen ikke er blokkert eller tett.</li> <li>▪ Påse at tingene i kurvene ikke hindrer at lokket på oppvaskmiddelbeholderen åpnes.</li> </ul>                                                                                                               |
| Det er lukt inne i produktet.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se «<b>Innvendig rengjøring</b>».</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Feil                                                        | Mulig årsak og løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kalkrester på servise, i produktet og på innsiden av døren. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Saltnivået er lavt, kontroller etterfyllingsindikatoren.</li> <li>▪ Lokket på saltbeholderen er løst.</li> <li>▪ Springvannet ditt er hardt. Se «<b>Vannmykneren</b>».</li> <li>▪ Selv ved bruk av multifunksjonstabletter, bruk salt og still inn på regenerering av vannmykneren. Se «<b>Vannmykneren</b>».</li> <li>▪ Hvis det fortsatt er kalk til stede, rens produktet med rense-middel som er spesielt tilpasset dette formålet.</li> <li>▪ Prøv et annet oppvaskmiddel.</li> <li>▪ Kontakt produsentene av oppvaskmiddelet.</li> </ul> |
| Matt, misfarget eller skår i servi-se.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pass på at kun ting som kan vaskes i oppvaskmaskin vaskes i produktet.</li> <li>▪ Legg i og tøm kurvene nøye. Se brosjyren om innlasting i kur-vene.</li> <li>▪ Plasser skjøre gjenstander i den øvre kurven.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



Se «**Før første gangs bruk**», «**Daglig bruk**» eller «**Råd og tips**» for andre mulige årsaker.

## TEKNISKE DATA

|                                    |                                           |                       |
|------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------|
| Dimensjoner                        | Høyde / bredde / dybde (mm)               | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Elektrisk tilkopling <sup>1)</sup> | Spennning (V)                             | 220 – 240             |
|                                    | Frekvens (Hz)                             | 50                    |
| Vanntrykk                          | Min. / max. bar (MPa)                     | 0.5 (0.05) / 8 (0.8)  |
| Vannforsyning                      | Kaldt vann eller varmt vann <sup>2)</sup> | maks 60 °C            |
| Kapasitet                          | Antall kuverter                           | 13                    |
| Strømforbruk                       | Forblitt på-modus (W)                     | 5.0                   |
|                                    | Av-modus (W)                              | 0.50                  |

**1)** Se typeskiltet for andre verdier.

**2)** Hvis varmtvannet kommer fra alternative energikilder (for eksempel solcellepaneler), benyttes en varmt-vannstilførsel for å redusere maskinens energiforbruk.

### KOBLING TIL EU EPREL-DATABASEN

QR-koden på energietiketten som fulgte med produktet, gir en nettløse til registreringen av dette produktet i EU EPREL-databasen. Oppbevar energietiketten kun for henvisning med denne brukerhåndboken samt alle andre dokumenter som fulgte med dette produktet.

Det er også mulig å finne informasjonen relatert til ytelsen til produktet i EU EPREL-databasen med

koblingen <https://eprel.ec.europa.eu> og modellnavnet, samt produktnummeret som du finner på merkeskiltet til produktet. Se etter i kapitlet «Produktbeskrivelse».

Gå til [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for mer detaljert informasjon om energietiketten.

# BESKYTTELSE AV MILJØET

---

Resirkuler materialer som er merket med symbolet



. Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det. Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter. Ikke kast

produkter som er merket med symbolet  sammen

med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

## VISITE O NOSSO WEBSITE PARA:

---



Obter conselhos de utilização, folhetos, resolução de problemas e informações sobre assistência e reparações:

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

---

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não poderá ser responsabilizado por ferimentos ou danos resultantes de instalação incorreta ou utilização incorreta. Guarde sempre as instruções num sítio seguro e acessível para consultar no futuro.

## SEGURANÇA PARA CRIANÇAS E PESSOAS VULNERÁVEIS

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- É necessário manter as crianças com idades entre os 3 e os 8 anos e pessoas com incapacidades muito extensas e complexas afastadas do aparelho, a menos que constantemente vigiadas.
- É necessário manter as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, a menos que constantemente vigiadas.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha os detergentes fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados do aparelho quando a porta está aberta.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

## SEGURANÇA GERAL

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:

- turismo rural; áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.
- Não altere as especificações deste aparelho.
- A pressão da água fornecida tem de estar entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) (mínima / máxima)
- Não exceda o número máximo de peças de loiça de 13 pessoas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- Coloque os talheres no cesto de talheres com as pontas afiadas viradas para baixo ou na horizontal na gaveta de talheres com as extremidades cortantes viradas para baixo.
- Não deixe o aparelho com a porta aberta sem vigilância para evitar que alguém tropece acidentalmente na porta.
- Antes de qualquer operação de manutenção, desative o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Não utilize jactos de água e/ou vapor a alta pressão para limpar o aparelho.
- Se o aparelho tiver aberturas de ventilação na base, não devem ficar obstruídas por tapetes ou carpetes.
- O aparelho deve ser ligado à rede de abastecimento de água com a mangueira nova fornecida. Não é permitido reutilizar uma mangueira antiga.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### INSTALAÇÃO



**AVISO!** A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Não utilize o aparelho antes de o instalar na estrutura embutida de uma forma segura.

- Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas de proteção e calçado fechado.
- Não instale nem utilize o aparelho em locais com temperatura inferior a 0 °C.
- Instale o aparelho num local seguro e adequado que cumpra com os requisitos da instalação.



## LIGAÇÃO ELÉTRICA



**AVISO!** Risco de incêndio e choque elétrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com as características da alimentação eléctrica.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica a ficha e o cabo de alimentação eléctrica. Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esta operação deve ser efectuada pelo nosso Centro de Assistência Técnica.
- Ligue a ficha à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.
- Este aparelho está equipado com uma ficha eléctrica de 13 A. Se for necessário substituir o fusível da ficha eléctrica, utilize apenas um fusível de 13 A ASTA (BS 1362) (Reino Unido e Irlanda apenas).

## LIGAÇÃO À REDE DE ABASTECIMENTO DE ÁGUA

- Não danifique as mangueiras da água.
- Antes de ligar o aparelho a canos novos, canos que não sejam usados há muito tempo, canos que tenham sido sujeitos a reparações ou canos que tenham recebido dispositivos novos (contador de água, etc.), deixe sair água até que saia limpa.
- Durante a primeira utilização do aparelho, certifique-se de que não existem fugas de água.
- Se a mangueira de entrada de água estiver danificada, feche imediatamente a torneira da água e desligue a ficha da tomada eléctrica. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado para substituir a mangueira de entrada de água.

## UTILIZAÇÃO

- Não coloque produtos inflamáveis, ou objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Os detergentes de máquina de lavar loiça são perigosos. Siga as instruções de segurança da embalagem do detergente.
- Não beba a água do aparelho, nem a utilize para qualquer outro fim.
- Não retire a loiça do aparelho enquanto o programa não estiver concluído. Pode restar algum detergente na loiça.
- Não armazene artigos ou aplique pressão sobre a porta aberta do aparelho.
- O aparelho pode libertar vapor quente se abrir a porta quando um programa estiver em funcionamento.

## ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado se for necessário reparar o aparelho. Utilize apenas peças de substituição originais.
- Note que uma reparação própria ou não profissional pode ter consequências para a segurança e anular a garantia.
- As seguintes peças de reposição estarão disponíveis durante 7 anos após o modelo ser descontinuado: motor, bomba de circulação e escoamento, aquecedores e elementos de aquecimento, incluindo bombas de calor, tubagem e equipamento relacionado, incluindo mangueiras, válvulas, filtros e aquastops, peças estruturais e interiores relacionadas com unidades da porta, placas de circuito impresso, visores eletrónicos, interruptores de pressão, termóstatos e sensores, software e firmware incluindo software de restauro. Note que algumas destas peças de reposição só estão disponíveis para reparadores profissionais e que nem todas as peças de reposição são relevantes para todos os modelos.
- As seguintes peças de reposição estarão disponíveis durante 10 anos após o modelo ser descontinuado: dobradiças e vedantes da porta, outros vedantes, braços aspersores, filtros de escoamento, suportes interiores e periféricos de plástico, tais como cestos e tampas.

## ELIMINAÇÃO



**AVISO!** Risco de ferimentos ou asfixia.

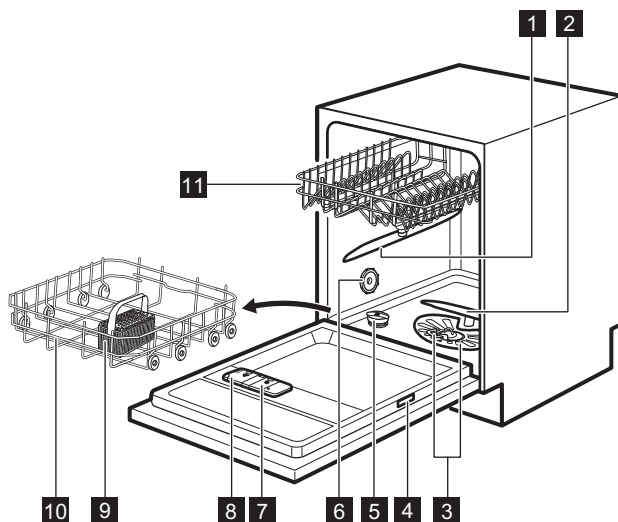
- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.

- Remova o trinco da porta para evitar que crianças ou animais de estimação possam ficar aprisionados no interior do aparelho.

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

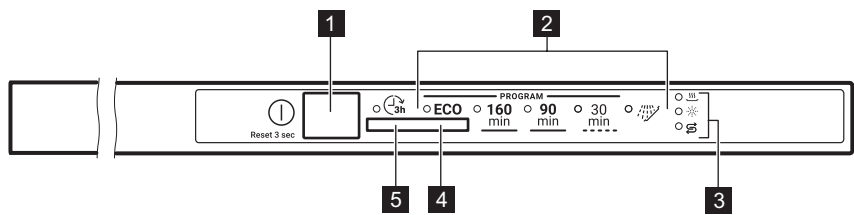


Os gráficos abaixo constituem apenas uma vista geral do produto. Para informação mais detalhada, consulte outros capítulos e/ou documentos disponibilizados com o aparelho.



- |                                  |                                        |
|----------------------------------|----------------------------------------|
| <b>1</b> Braço aspersor superior | <b>7</b> Distribuidor de abrillantador |
| <b>2</b> Braço aspersor inferior | <b>8</b> Distribuidor de detergente    |
| <b>3</b> Filtros                 | <b>9</b> Cesto de talheres             |
| <b>4</b> Placa de classificação  | <b>10</b> Cesto inferior               |
| <b>5</b> Depósito de sal         | <b>11</b> Cesto superior               |
| <b>6</b> Saída de ar             |                                        |

# PAINEL DE CONTROLO



- 1

Botão ligar/desligar/Botão de Reset
- 2

Indicadores de programa
- 3

Indicadores
- 4

Botão de programa
- 5

Delay Start Botão

## INDICADORES

| Indicador | Descrição                                                                                                                                                             |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | Indicador da fase de secagem. Está ativado quando seleciona um programa com a fase de secagem. Pisca quando a fase de secagem está em curso.                          |
|           | Indicador de falta de sal. Está aceso quando o recipiente do sal necessita ser reabastecido. Está apagado durante o funcionamento dos programas.                      |
|           | Indicador de falta de abrillantador. Está aceso quando o dispensador de abrillantador necessita ser reabastecido. Está apagado durante o funcionamento dos programas. |

## PROGRAMAS

A ordem dos programas na tabela pode não refletir a sua sequência no painel de controlo.

| Programa          | Tipo de carga                                                                                            | Nível de sujidade                                                                | Fases do programa                                                                                                                                                                  |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ECO <sup>1)</sup> | <ul style="list-style-type: none"><li>Faianças</li><li>Talheres</li><li>Panelas</li><li>Tachos</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Normal</li><li>Ligeiramente seco</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Pré-Lavagem</li><li>Lavagem a 50 °C</li><li>Enxaguamento intermédio</li><li>Enxaguamento final 60°C</li><li>Secagem</li><li>AirDry</li></ul> |

| Programa                                                                                   | Tipo de carga                                                                                                 | Nível de sujidade                                                                   | Fases do programa                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>160 min</b>                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Faianças</li> <li>Talheres</li> <li>Panelas</li> <li>Tachos</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Normal a pesada</li> <li>Seco</li> </ul>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pré-Lavagem</li> <li>Lavagem a 60 °C</li> <li>Enxaguamento intermédio</li> <li>Enxaguamento final 60°C</li> <li>Secagem</li> <li>AirDry</li> </ul> |
| <b>90 min</b>                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Faianças</li> <li>Talheres</li> <li>Panelas</li> <li>Tachos</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Normal</li> <li>Ligeiramente seco</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lavagem a 60 °C</li> <li>Enxaguamento intermédio</li> <li>Enxaguamento final 55°C</li> <li>Secagem</li> <li>AirDry</li> </ul>                      |
| <b>30 min</b>                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Faianças</li> <li>Talheres</li> </ul>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Frescos</li> </ul>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lavagem a 50 °C</li> <li>Enxaguamento intermédio</li> <li>Enxaguamento final 50°C</li> <li>AirDry</li> </ul>                                       |
|  <b>2)</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Todos os tipos de carga</li> </ul>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Todos os níveis de sujidade</li> </ul>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pré-Lavagem</li> </ul>                                                                                                                             |

**1)** Este é o programa mais longo que oferece a utilização de energia e consumo de água mais eficientes para faianças e talheres com sujidade normal. Este é o programa standard para teste. Este programa é utilizado para avaliar a conformidade com a regulamentação da comissão Ecodesign (UE) 2019/2022.

**2)** Este é o programa para lavar restos de alimentos da loiça. Previne a formação de odores no aparelho. Não utilize detergente com este programa.

## VALORES DE CONSUMO

| Programa <sup>1)</sup>                                                             | Água (l)    | Energia (kWh)                            | Duração (min) |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------|---------------|
| <b>ECO</b>                                                                         | 9,9         | 1,039 <sup>2)</sup> /1,036 <sup>3)</sup> | 227           |
| <b>160 min</b>                                                                     | 11.1 - 13.6 | 1.052 - 1.285                            | 160           |
| <b>90 min</b>                                                                      | 9.6 - 11.7  | 0.886 - 1.083                            | 90            |
| <b>30 min</b>                                                                      | 9.2 - 11.2  | 0.556 - 0.680                            | 30            |
|  | 3.4 - 4.2   | 0.012 - 0.015                            | 15            |

**1)** A pressão e a temperatura da água, as variações da corrente eléctrica, as opções e a quantidade de louça podem alterar estes valores.

**2)** De acordo com a regulamentação 1016/2010

**3)** De acordo com a regulamentação 2019/2022

## Informação para testes

Para receber a informação necessária para efetuar testes de desempenho (por exemplo, de acordo com a norma EN60436), envie um e-mail para:

**info.test@dishwasher-production.com**

O seu pedido deve incluir o código do número do produto (PNC) que se encontra na placa de características.

Para esclarecer qualquer dúvida que tenha acerca da sua máquina de lavar loiça, consulte o livro de assistência que foi fornecido com o aparelho.

# PROGRAMAÇÕES

## MODO DE SELEÇÃO DE PROGRAMA E MODO DE UTILIZADOR

Quando o aparelho está no modo de seleção de programa, é possível seleccionar um programa e entrar no modo de utilizador.

### Definições disponíveis no modo de utilizador:

- Nível do descalcificador da água, de acordo com a dureza da água.
- Ativação ou desativação da indicação de falta de abrilhantador.
- Ativação ou desativação do sinal sonoro de fim de um programa.
- Ativação ou desativação da opção AirDry.

**Uma vez que o aparelho conserva as definições guardadas, não é necessário configurá-lo antes de cada ciclo.**

### Como seleccionar o modo de seleção de programa

O aparelho está no modo de seleção de programa quando o indicador de programa **ECO** pisca. Após a ativação, o aparelho fica no modo de seleção de programa por predefinição. Se não ficar, pode definir o modo de seleção de programa assim:

Mantenha o botão ligar/desligar premido até o aparelho entrar no modo de seleção de programa.

### Como entrar no modo de utilizador

Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção de programa.

Para entrar no modo de utilizador, mantenha o botão de programa premido até que o indicador

**ECO** fique intermitente e os indicadores **160 90** <sup>30</sup> <sub>min, min</sub> e <sup>30</sup> <sub>min</sub> fiquem acesos.

### AMACIADOR DA ÁGUA

O amaciador da água remove minerais da água que possam ter um efeito negativo nos resultados da lavagem do aparelho.

Quanto maior for o conteúdo destes minerais, maior é a dureza da água. A dureza da água é medida em escalas equivalentes.

O amaciador da água deve ser regulado de acordo com a dureza da água da sua área. Os serviços de abastecimento de água podem indicar qual é o grau de dureza da água na sua área. É importante definir o nível correcto de amaciador da água para garantir bons resultados de lavagem.

### Dureza da água

| Graus alemães (°dH) | Graus franceses (°fH) | mmol/l    | Graduação Clarke | Nível do descalcificador da água |
|---------------------|-----------------------|-----------|------------------|----------------------------------|
| 47 - 50             | 84 - 90               | 8,4 - 9,0 | 58 - 63          | 10                               |
| 43 - 46             | 76 - 83               | 7,6 - 8,3 | 53 - 57          | 9                                |
| 37 - 42             | 65 - 75               | 6,5 - 7,5 | 46 - 52          | 8                                |
| 29 - 36             | 51 - 64               | 5,1 - 6,4 | 36 - 45          | 7                                |
| 23 - 28             | 40 - 50               | 4,0 - 5,0 | 28 - 35          | 6                                |
| 19 - 22             | 33 - 39               | 3,3 - 3,9 | 23 - 27          | 5 <sup>1)</sup>                  |
| 15 - 18             | 26 - 32               | 2,6 - 3,2 | 18 - 22          | 4                                |
| 11 - 14             | 19 - 25               | 1,9 - 2,5 | 13 - 17          | 3                                |
| 4 - 10              | 7 - 18                | 0,7 - 1,8 | 5 - 12           | 2                                |

| Graus alemães (°dH) | Graus franceses (°fH) | mmol/l | Gradação Clarke | Nível do descalcificador da água |
|---------------------|-----------------------|--------|-----------------|----------------------------------|
| <4                  | <7                    | <0,7   | <5              | 1 2)                             |

1) Definição de fábrica.

2) Não utilize sal neste nível.

**Independentemente do tipo de detergente utilizado, defina o nível de dureza da água adequado para manter ativo o indicador de reabastecimento de sal.**



As pastilhas combinadas que contêm sal não são suficientemente eficazes para amolecer água dura.

### Processo de regeneração

Para o correto funcionamento do amaciador de água, a resina do dispositivo amaciador tem necessidade de ser regenerada regularmente. Este processo é automático e faz parte do funcionamento normal da máquina de lavar a loiça.

Quando a quantidade de água prescrita (ver valores na tabela) tem sido utilizada desde o processo de regeneração anterior, um novo processo de regeneração será iniciado entre o enxaguamento final e o fim do programa

| Nível do descalcificador da água | Quantidade de água (l) |
|----------------------------------|------------------------|
| 1                                | 250                    |
| 2                                | 100                    |
| 3                                | 62                     |
| 4                                | 47                     |
| 5                                | 25                     |
| 6                                | 17                     |
| 7                                | 10                     |
| 8                                | 5                      |
| 9                                | 3                      |
| 10                               | 3                      |

No caso de regulação alta de amaciador de água, também pode ocorrer a meio do programa, antes do enxaguamento (duas vezes durante um programa). A iniciação da regeneração não tem

impacto na duração do ciclo, a menos que ocorra no meio de um programa ou no fim de um programa com uma curta fase de secagem. Nesses casos a regeneração prolonga a duração total de um programa cerca de 5 minutos mais.

Subsequentemente, o enxaguamento do amaciador da água que dura 5 minutos pode começar no mesmo ciclo ou no início do próximo programa. Esta atividade aumenta o consumo total de água de um programa em cerca de 4 litros mais e o consumo total de energia de um programa em cerca de 2 Wh mais. O enxaguamento do amaciador termina com um escoamento completo. Cada enxaguamento de amaciador (possível mais de um no mesmo ciclo) pode prolongar a duração do programa em cerca de outros 5 minutos quando ocorre em qualquer ponto no início ou no meio de um programa.



Todos os valores de consumo mencionados nesta secção são determinados de acordo com a norma atualmente aplicável em condições laboratoriais com dureza de água de 2,5 mmol/L de acordo com a regulamentação 2019/2022 (nível 3 de amaciador de água). A pressão e a temperatura da água assim como as variações da alimentação elétrica podem alterar os valores.

### Como regular o nível do descalcificador da água

Certifique-se de que o aparelho está no modo de utilizador.

1. Aguarde até o indicador  começar a piscar, o indicador **ECO** continuar a piscar e os indicadores remanescentes se desligarem.

O piscar intermitente do indicador  exibe a definição atual: por exemplo, piscar 5 vezes + pausa + piscar 5 vezes = nível 5.

2. Prima o botão de programa repetidamente para alterar a definição. Sempre que premir o botão de programa, o nível aumenta um número.

Quando chegar ao nível 10, recomeça a partir do nível 1.

3. Prima o botão On/Off para confirmar a seleção.

## AVISO DE DISTRIBUIDOR DE ABRILHANTADOR VAZIO

O abrilhantador ajuda a secar a loiça sem riscos e manchas. É libertado automaticamente durante a fase de enxaguamento a quente.

Quando o depósito do abrilhantador está vazio, o indicador de falta de abrilhantador indica que é necessário colocar abrilhantador. Se a secagem for satisfatória quando utilizar apenas pastilhas combinadas, pode desativar o o indicador de falta de abrilhantador. No entanto, recomendamos que utilize sempre abrilhantador para obter a melhor secagem possível.

Se utilizar detergente normal ou pastilhas combinadas sem abrilhantador, ative o aviso para manter o indicador de falta de abrilhantador a funcionar.

## Como desactivar a indicação de falta de abrilhantador

Certifique-se de que o aparelho está no modo de utilizador.

1. Prima imediatamente o botão de programa.

O indicador <sup>160</sup>min começa a piscar.

2. Aguarde até o indicador <sup>160</sup>min continuar a piscar e os indicadores remanescentes do programa se desligarem.

O indicador  indica a definição atual:

-  está on = A indicação de falta de abrilhantador está ativada.
-  está off = A indicação de falta de abrilhantador está desativada.

3. Prima o botão de programa para alterar a definição.
4. Prima o botão On/Off para confirmar a seleção.

## SINAIS SONOROS

O aparelho emite sinais sonoros quando ocorre alguma anomalia. Não é possível desactivar estes sinais sonoros.

Também existe um sinal sonoro que é emitido quando um programa termina. Este sinal sonoro está desactivado por predefinição, mas é possível activá-lo.

## Como ativar o sinal sonoro de fim do programa

Certifique-se de que o aparelho está no modo de utilizador.

1. Prima o botão de programa duas vezes.

O indicador <sup>90</sup>min começa a piscar.

2. Aguarde até o indicador <sup>90</sup>min continuar a piscar e os indicadores remanescentes do programa se desligarem.

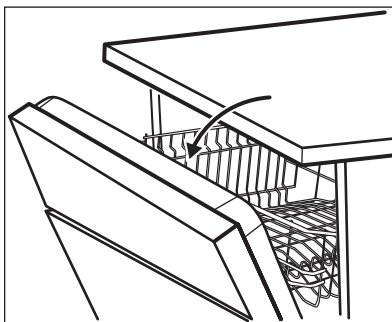
O indicador  indica a definição atual:

-  está em off = O sinal sonoro está desativado.
-  está em on = O sinal sonoro está ativado.

3. Prima o botão de programa para alterar a definição.
4. Prima o botão On/Off para confirmar a seleção.

## AIRDRY

A opção AirDry melhora a secagem e reduz o consumo de energia.



Durante a fase de secagem, a porta abre-se automaticamente e fica entreaberta.



**CUIDADO!** Não tente fechar a porta do aparelho durante os primeiros 2 minutos após a abertura automática. Isso pode danificar o aparelho.

A opção AirDry é ativada automaticamente com todos os programas, exceto  (se aplicável).



**CUIDADO!** Se alguma criança tiver acesso ao aparelho, é recomendável desativar a opção AirDry porque a abertura da porta pode representar um perigo.

## Como desativar o AirDry

Certifique-se de que o aparelho está no modo de utilizador.

1. Prima o botão de programa três vezes.

O indicador <sup>30</sup>min começa a piscar.

2. Aguarde até o indicador <sup>30</sup>min continuar a piscar e os indicadores remanescentes do programa se desligarem.

O indicador  indica a definição atual:

-  está off = AirDry está desligado.

-  está on = AirDry está ligado.

3. Prima o botão de programa para alterar a definição.
4. Prima o botão On/Off para confirmar a seleção.

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. **Certifique-se de que o nível definido para o descalcificador da água corresponde à dureza da água fornecida. Caso contrário, ajuste o nível do descalcificador da água.**

2. Encha o depósito de sal.
3. Encha o distribuidor de abrillantador.
4. Abra a torneira da água.
5. Inicie um programa para remover eventuais resíduos de processamento que possam ainda existir no aparelho. Não utilize detergente e não coloque loiça nos cestos.

Após iniciar o programa, o aparelho pode demorar até 5 minutos a recarregar a resina no descalcificador da água. A fase de lavagem começa apenas quando este processo terminar. O processo é repetido periodicamente.

### DEPÓSITO DE SAL

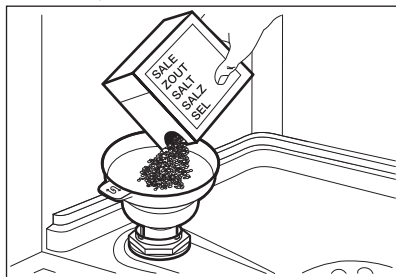


**CUIDADO!** Utilize apenas sal grosso especial para máquinas de lavar loiça. O sal fino representa risco de corrosão.

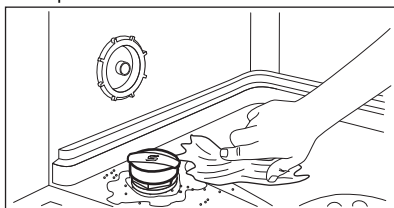
O sal é utilizado para recarregar a resina do amaciador da água e para garantir bons resultados de lavagem no quotidiano.

### COMO ENCHER O DEPÓSITO DE SAL

1. Rode a tampa do depósito de sal no sentido anti-horário e retire-a.
2. Coloque 1 litro de água no depósito de sal (apenas na primeira vez).
3. Encha o depósito de sal com 1 kg de sal (até ficar cheio).



4. Agite o funil com cuidado segurando-o pela pega para introduzir os últimos grãos.
5. Retire o sal que tiver ficado à volta da abertura do depósito de sal.

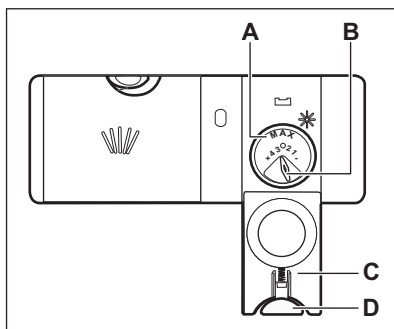


6. Rode a tampa do depósito de sal no sentido horário para fechar o depósito de sal.



**CUIDADO!** É possível que saia água e sal do depósito de sal quando estiver a enchê-lo. Após encher o depósito de sal, inicie imediatamente um programa para evitar corrosão.

### COMO ENCHER O DISTRIBUIDOR DE ABRILHANTADOR



**CUIDADO!** Utilize apenas abrillantador especificamente concebido para máquinas de lavar loiça.

1. Prima o botão de libertação (D) para abrir a tampa (C).

2. Encha o distribuidor (A) até o abrillantador atingir a marca "MAX".
3. Retire o abrillantador entornado com um pano absorvente para evitar a formação de espuma em excesso.
4. Feche a tampa. Certifique-se de que o botão de libertação fica trancado na posição correcta.

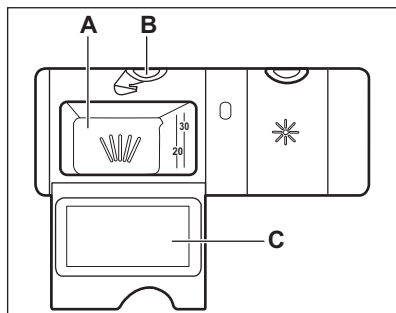
## UTILIZAÇÃO DIÁRIA

1. Abra a torneira da água.
2. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para activar o aparelho.

Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção de programa.

- Se o indicador de falta de sal estiver aceso, encha o depósito de sal.
  - Se o indicador de falta de abrillantador estiver aceso, encha o distribuidor de abrillantador.
3. Coloque a loiça nos cestos.
  4. Adicione o detergente.
  5. Selecciona e inicie o programa correcto para o tipo de carga e grau de sujidade.

### UTILIZAR DETERGENTE



**CUIDADO!** Utilize apenas detergente específico para máquinas de lavar loiça.

1. Prima o botão de libertação (B) para abrir a tampa (C).
2. Coloque o detergente em pó ou pastilha no compartimento (A).
3. Se o programa tiver uma fase de pré-lavagem, coloque uma pequena quantidade de detergente na parte interior da porta do aparelho.
4. Feche a tampa. Certifique-se de que o botão de libertação fica trancado na posição correcta.



Pode rodar o selector de quantidade a libertar (B) entre a posição 1 (menos quantidade) e a posição 4 ou 6 (mais quantidade).

## SELECIONAR E INICIAR UM PROGRAMA

### Iniciar um programa

1. Mantenha a porta do aparelho entreaberta.
2. Prima o botão On/Off para activar o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção de programa.
3. Prima o botão de programa repetidamente até que o indicador do programa pretendido comece a piscar.
4. Feche a porta do aparelho para iniciar o programa.

### Iniciar um programa com início diferido

1. Selecciona um programa.
2. Prima o botão do início diferido para atrasar o início do programa em 3 horas.

O indicador  está aceso.

3. Feche a porta do aparelho para que a contagem decrescente inicie.

Durante a contagem decrescente, não é possível mudar o programa.

Quando a contagem decrescente estiver concluída, o programa inicia.

### Abrir a porta do aparelho durante o funcionamento

Se abrir a porta durante o funcionamento de um programa, o aparelho pára de funcionar. Isto pode afectar o consumo de energia e a duração do programa. Quando fechar a porta, o aparelho continua a partir do ponto de interrupção.



Se abrir a porta durante a fase de secagem e deixá-la aberta durante mais de 30 segundos, o programa termina. Isto não acontece se a porta for aberta pela função AirDry.



Não tente fechar a porta do aparelho durante os primeiros 2 minutos após ter sido aberta automaticamente pela função AirDry, porque pode danificar o aparelho.

Se, após isso, a porta for mantida fechada durante 3 minutos, o programa actual termina.

### Cancelar o início diferido

Prima o botão on/off até que o aparelho entre no modo de seleção de programa.

Quando cancelar o início diferido, terá de seleccionar o programa novamente.

### Cancelar o programa

Prima o botão ligar/desligar durante 3 segundos até que aparelho entre no modo de seleção de programa.

Certifique-se de que existe detergente no distribuidor de detergente antes de iniciar outro programa.

## SUGESTÕES E DICAS

### GERAL

Siga as sugestões abaixo para garantir resultados de lavagem e secagem óptimos e ajudar a proteger o ambiente.

- Lavar a loiça na máquina de lavar loiça de acordo com as instruções no manual do utilizador habitualmente consome menos água e energia do que lavar a loiça à mão.
- Carregue a máquina de lavar loiça até à sua capacidade total para poupar água e energia. Para melhores resultados de limpeza, disponha os artigos nos cestos conforme instruído no manual do utilizador e não sobrecarregue os cestos.
- Não passe a loiça por água antes de a colocar na máquina. Aumenta o consumo de água e de energia. Quando necessário, selecione um programa com fase pré-lavagem.
- Retire os resíduos maiores de alimentos da loiça e esvazie chávenas e copos antes de os colocar no interior do aparelho.
- Mergulhe ou esfregue levemente os recipientes com alimentos cozidos ou assados antes de os lavar no aparelho.
- Certifique-se de que as peças nos cestos não entram em contacto ou tapam outras. Só assim a água consegue ter alcance completo e lavar a loiça.
- Pode utilizar detergente, abrillantador e sal para máquina de lavar loiça ou utilizar pastilhas

### A Auto Off função

Esta função diminui o consumo de energia desactivando automaticamente o aparelho quando não está a funcionar.

A função é accionada nas seguintes situações:

- Quando o programa tiver terminado.
- Após 5 minutos se um programa não for iniciado.

### Fim do programa

Quando o programa estiver concluído, o indicador do programa permanece ligado até a função Auto Off desligar o aparelho.

Se o sinal sonoro para o fim de um programa estiver ativado e o programa tiver terminado, o aparelho é automaticamente desligado após o sinal soar.

1. Prima qualquer botão para desligar o aparelho ou aguarde que o aparelho se desligue automaticamente. Se fechar ou abrir a porta antes da desativação automática, o aparelho é desativado.
2. Feche a torneira da água.

combinadas (por exemplo, "Tudo em 1"). Siga as instruções apresentadas na embalagem.

- Selecione um programa de acordo com o tipo de carga e o grau de sujidade. **ECO** confere a mais eficiente utilização do consumo de água e energia.
- Para prevenir que o calcário se acumule no interior do aparelho:
  - Ateste o depósito de sal sempre que necessário.
  - Utilize a dosagem recomendada de detergente e de abrillantador.
  - Certifique-se de que o nível definido para o amaciador da água corresponde à dureza da água fornecida.
  - Siga as instruções no capítulo "**Manutenção e limpeza**".

### UTILIZAR SAL, ABRILHANTADOR E DETERGENTE

- Utilize apenas sal, abrillantador e detergente concebidos para máquina de lavar loiça. A utilização de outros produtos pode danificar o aparelho.
- Para as áreas com água dura ou muito dura, recomendamos a utilização de detergente de máquina de lavar loiça básico (pó, gel ou pastilhas sem agentes adicionais), abrillantador

e sal em separado para obtenção dos melhores resultados de lavagem e secagem.

- As pastilhas de detergente não se dissolvem totalmente nos programas curtos. Para evitar resíduos de detergente na loiça, recomendamos que utilize as pastilhas apenas com programas longos.
- Utilize sempre a quantidade certa de detergente. Uma dosagem insuficiente de detergente pode resultar em fracos resultados de lavagem e revestimento ou manchas de água dura nos artigos. A utilização de muito detergente com água macia ou amaciada resulta em resíduos de detergente na loiça. Ajuste a quantidade de detergente com base na dureza da água. Consulte as instruções na embalagem do detergente.
- Utilize sempre a quantidade certa de abrillantador. Uma dosagem insuficiente de abrillantador diminui os resultados da secagem. A utilização de muito abrillantador resulta em camadas azuladas nos artigos.
- Certifique-se de que o nível do amaciador da água está certo. Se o nível estiver muito alto, a quantidade aumentada de sal na água pode resultar em ferrugem nos talheres.

## O QUE FAZER SE QUISER DEIXAR DE UTILIZAR PASTILHAS DE DETERGENTE COMBINADAS

Antes de começar a utilizar detergente, sal e abrillantador em separado, complete os passos que se seguem:

1. Seleccione o nível máximo do amaciador da água.
2. Certifique-se de que o depósito de sal e o depósito de abrillantador estão cheios.
3. Inicie o programa mais curto que tenha uma fase de enxaguamento. Não acrescente detergente e não coloque pratos nos cestos.
4. Quando o programa estiver concluído, regule o nível do amaciador da água para a dureza da água na sua área.
5. Regule a quantidade de abrillantador a libertar.
6. Active a indicação de falta de abrillantador.

## COLOCAR LOIÇA NOS CESTOS

- Utilize sempre todo o espaço dos cestos.

# MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Utilize o aparelho apenas para lavar objetos que possam ser lavados na máquina.
- Não lave no aparelho objetos feitos de madeira, corno, alumínio, estanho e cobre uma vez que podem rachar, deformar, ficar descoloridos ou esburacados.
- Não lave no aparelho, artigos que possa absorver água (esponjas, panos domésticos).
- Coloque as peças ocas (chávenas, copos e panelas) com a abertura para baixo.
- Certifique-se de que os copos não tocam noutros copos.
- Coloque as peças leves no cesto superior. Certifique-se de que as peças não se mexem livremente.
- Coloque os talheres e outros objectos pequenos no cesto de talheres.
- Certifique-se de que os braços aspersores podem mover-se livremente antes de iniciar um programa.

## ANTES DE INICIAR UM PROGRAMA

Antes de iniciar o programa seleccionado, certifique-se de que:

- Os filtros estão limpos e bem instalados.
- A tampa do depósito de sal está bem apertada.
- Os braços aspersores não estão obstruídos.
- A máquina tem abrillantador e sal suficientes (exceto se utilizar pastilhas de detergente combinadas).
- A loiça está colocada corretamente nos cestos.
- O programa é adequado para o tipo de carga e o grau de sujidade.
- Foi utilizada a quantidade de detergente correta.

## DESCARREGAR OS CESTOS

1. Deixe a loiça arrefecer antes de a retirar do aparelho. A loiça quente danifica-se facilmente.
2. Esvazie primeiro o cesto inferior e só depois o cesto superior.



Quando o programa terminar, pode ficar água nas superfícies internas do aparelho.



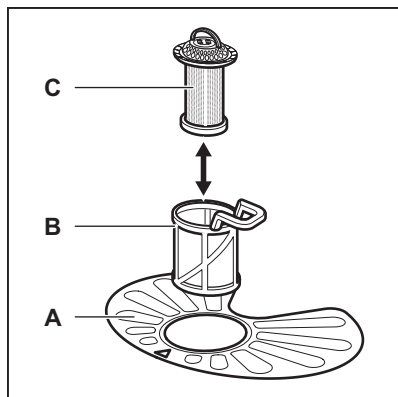
**AVISO!** Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.



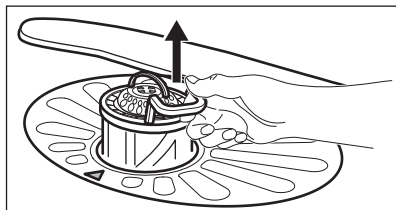
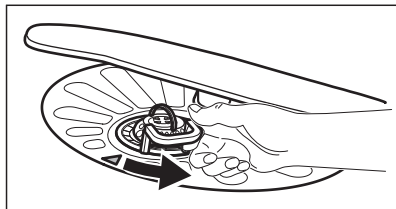
Se os filtros estiverem sujos e os braços aspersores estiverem obstruídos, os resultados de lavagem são inferiores. Verifique-os regularmente e limpe-os se for necessário.

## LIMPAR OS FILTROS

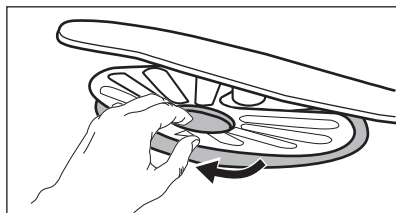
O sistema de filtração é composto por 3 peças.



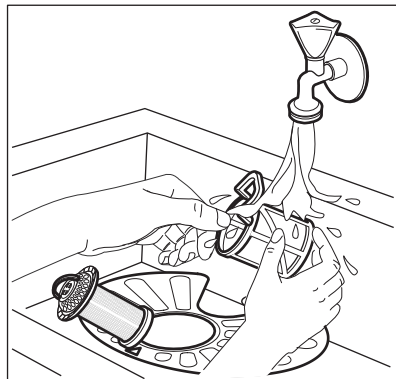
1. Rode o filtro (B) no sentido anti-horário e remova-o.



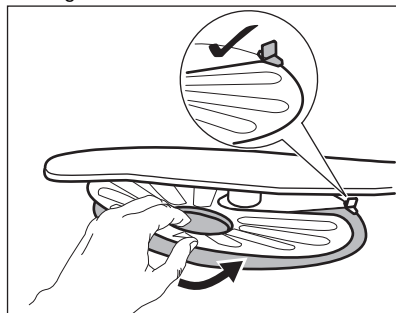
2. Retire o filtro (C) do filtro (B).
3. Retire o filtro plano (A).



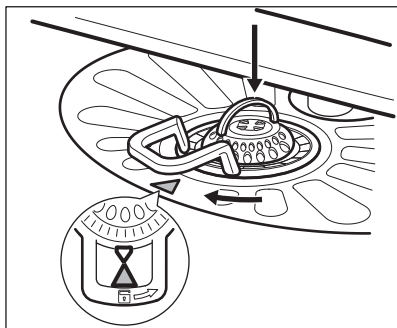
4. Lave os filtros.



5. Certifique-se de que não há resíduos de alimentos ou sujidade dentro e à volta da borda do colector.
6. Reinstale o filtro plano (A). Certifique-se de que fica posicionado correctamente debaixo das 2 guias.



7. Monte os filtros (B) e (C).
8. Reinstale o filtro (B) no filtro plano (A). Rode-o no sentido horário até bloquear.



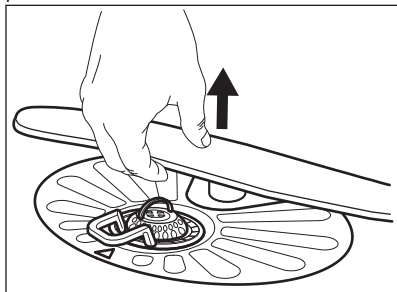
**CUIDADO!** Uma posição incorrecta dos filtros pode causar resultados de lavagem insatisfatórios e danos no aparelho.

## LIMPAR O BRAÇO ASPERSOR INFERIOR

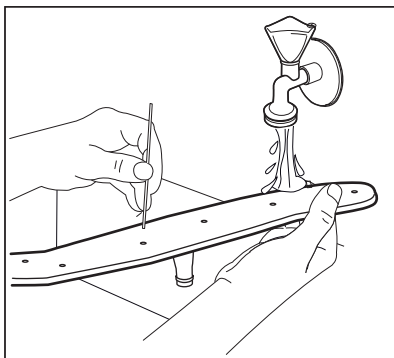
Recomendamos a limpeza regular do braço aspersor inferior para evitar a obstrução dos orifícios com sujidade.

A obstrução dos orifícios pode resultar em lavagem insatisfatória.

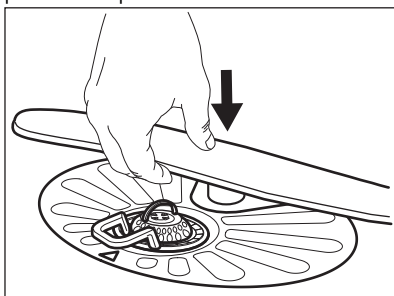
1. Para remover o braço aspersor inferior, puxe-o para cima.



2. Lave o braço aspersor em água corrente. Utilize um objeto fino e pontiagudo, por exemplo um palito, para remover a sujidade dos orifícios.



3. Para reinstalar o braço aspersor inferior, pressione-o para baixo.



## LIMPEZA EXTERNA

- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido.
- Utilize apenas detergentes neutros.
- Não utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes.

## LIMPEZA DO INTERIOR

- Limpe o aparelho com cuidado, incluindo a junta de borracha da porta, com um pano macio húmido.
- Para manter o melhor desempenho do seu aparelho, utilize um produto de limpeza específico para máquinas de lavar loiça pelo menos uma vez por mês. Siga cuidadosamente as instruções da embalagem do produto.
- Não utilize produtos abrasivos, esfregões, ferramentas aguçadas, produtos químicos fortes, desengordurantes ou solventes.
- Se utilizar frequentemente programas de curta duração, poderá ocorrer acumulação de gordura e calcário no interior do aparelho. Para evitar essa acumulação, utilize programas de longa duração pelo menos duas vezes por mês.

## REMOÇÃO DE OBJETOS ESTRANHOS

Verifique os filtros e o sifão após cada utilização da máquina de lavar loiça. Objetos estranhos (por exemplo, pedaços de vidro, plástico, ossos ou palitos, etc) diminuem o desempenho da limpeza e podem provocar danos na bomba de escoamento.

1. Desmonte o sistema dos filtros conforme instruído neste capítulo.
2. Retire quaisquer objetos estranhos com a mão.



**CUIDADO!** Se não conseguir remover os objetos, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

3. Volte a montar os filtros conforme instruído neste capítulo.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



**AVISO!** A reparação inadequada do aparelho pode colocar em perigo a segurança do utilizador. Todas as reparações têm de ser efectuadas por pessoal qualificado.

**Quase todos os problemas que ocorrem podem ser resolvidos sem necessidade de**

**contactar um Centro de Assistência Técnica Autorizado.**

Consulte a tabela abaixo para informações sobre possíveis problemas.

No caso de alguns problemas, o indicador dedicado pisca intermitentemente para indicar uma avaria e o código de alarme.

| Problema e código de alarme                                                                                                                                                                                                                                                | Possível causa e solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Não consegue ativar o aparelho.                                                                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Certifique-se de que a ficha está ligada na tomada elétrica.</li><li>▪ Certifique-se de que não há um disjuntor desligado no quadro elétrico.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| O programa não inicia.                                                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Certifique-se de que a porta do aparelho está fechada.</li><li>▪ Se tiver selecionado o Início Diferido, cancele-o ou aguarde até a contagem decrescente terminar.</li><li>▪ O aparelho recarrega a resina no interior do amaciador de água. O procedimento demora aproximadamente 5 minutos.</li></ul>                                                                                                                                                                            |
| <p>O aparelho não se enche com água.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ O indicador  pisca 1 vez intermitentemente.</li><li>▪ É emitido 1 sinal sonoro intermitente.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Certifique-se de que a torneira da água está aberta.</li><li>▪ Certifique-se de que a pressão do fornecimento de água não é demasiado baixa. Para obter essa informação, contacte os serviços de abastecimento de água locais.</li><li>▪ Certifique-se de que a torneira da água não está obstruída.</li><li>▪ Certifique-se de que o filtro da mangueira de entrada não está obstruído.</li><li>▪ Certifique-se de que a mangueira de entrada não tem dobras ou vincos.</li></ul> |

| Problema e código de alarme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Possível causa e solução                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>O aparelho não escoar a água.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ O indicador  pisca 2 vezes intermitentemente.</li> <li>▪ São emitidos 2 sinais sonoros intermitentemente.</li> </ul>                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Certifique-se de que o sifão de escoamento não está obstruído.</li> <li>▪ Certifique-se de que o sistema de filtração interior não está obstruído.</li> <li>▪ Certifique-se de que a mangueira de escoamento não tem dobras ou vincos.</li> </ul> |
| <p>O dispositivo anti-inundação foi activado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ O indicador  pisca 3 vezes intermitentemente.</li> <li>▪ São emitidos 3 sinais sonoros intermitentemente.</li> </ul>                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Feche a torneira da água.</li> <li>▪ Certifique-se de que o aparelho está corretamente instalado.</li> <li>▪ Certifique-se de que os cestos estão carregados conforme instruído no manual do utilizador.</li> </ul>                               |
| <p>Avaria do sensor de deteção do nível de água.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ O indicador  pisca 4 vezes intermitentemente.</li> <li>▪ São emitidos 4 sinais sonoros intermitentemente.</li> </ul>                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Certifique-se de que os filtros estão limpos.</li> <li>▪ Ligue e desligue o aparelho.</li> </ul>                                                                                                                                                  |
| <p>Avaria da bomba de lavagem ou da bomba de escoamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ O indicador  pisca 5 vezes intermitentemente.</li> <li>▪ São emitidos sinais sonoros 5 vezes intermitentemente.</li> </ul>                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ligue e desligue o aparelho.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           |
| <p>A temperatura da água no interior do aparelho está demasiado alta ou ocorreu avaria do sensor da temperatura.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ O indicador  pisca 6 vezes intermitentemente.</li> <li>▪ São emitidos 6 sinais sonoros intermitentemente.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Certifique-se de que a temperatura da água de admissão não excede os 60°C.</li> <li>▪ Ligue e desligue o aparelho.</li> </ul>                                                                                                                     |
| <p>Avaria técnica do aparelho.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ O indicador  pisca 12 vezes intermitentemente.</li> <li>▪ São emitidos 12 sinais sonoros intermitentemente.</li> </ul>                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ligue e desligue o aparelho.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           |
| <p>O nível de água no interior do aparelho é demasiado alto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ O indicador  pisca 15 vezes intermitentemente.</li> <li>▪ São emitidos sinais sonoros 15 vezes intermitentemente.</li> </ul>                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ligue e desligue o aparelho.</li> <li>▪ Certifique-se de que os filtros estão limpos.</li> <li>▪ Certifique-se de que a mangueira de saída está instalada na altura certa acima do chão. Consulte as instruções de instalação.</li> </ul>         |
| <p>O aparelho pára e recomeça muitas vezes durante o funcionamento.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ É normal. Esta acção proporciona uma lavagem óptima com poupança de energia.</li> </ul>                                                                                                                                                           |

| Problema e código de alarme                        | Possível causa e solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O programa demora demasiado tempo.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se tiver seleccionado o início diferido, cancele-o ou aguarde até a contagem decrescente terminar.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                  |
| Existe uma pequena fuga na porta do aparelho.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>O aparelho não está nivelado. Desaperte ou aperte os pés ajustáveis (se aplicável).</li> <li>A porta do aparelho não está centrada com a cuba. Ajuste o pé traseiro (se aplicável).</li> </ul>                                                                                                                                 |
| É difícil fechar a porta do aparelho.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>O aparelho não está nivelado. Desaperte ou aperte os pés ajustáveis (se aplicável).</li> <li>Existe loiça saliente dos cestos.</li> </ul>                                                                                                                                                                                      |
| Ouve-se ruído de pancadas no interior do aparelho. | <ul style="list-style-type: none"> <li>A loiça não foi bem arrumada nos cestos. Consulte o folheto com as instruções de carregamento dos cestos.</li> <li>Certifique-se de que os braços aspersores podem rodar livremente.</li> </ul>                                                                                                                                |
| O aparelho faz disparar o disjuntor.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>A amperagem do disjuntor não é suficiente para suportar todos os aparelhos que estão a funcionar. Verifique a amperagem da tomada e a capacidade do contador ou desligue algum aparelho que esteja a funcionar.</li> <li>Falha eléctrica interna do aparelho. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.</li> </ul> |



Consulte os capítulos "**Antes da primeira utilização**", "**Utilização diária**", ou "**Sugestões e dicas**" para outras causas possíveis.



**AVISO!** Não recomendamos a utilização do aparelho até que o problema esteja completamente resolvido. Desligue o aparelho e não o volte a ligar até ter a certeza de que funciona corretamente.

Após verificar o aparelho, desligue-o e volte a ligá-lo. Se o problema voltar a ocorrer, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

No caso de surgir algum código de alarme que não esteja na tabela, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

## OS RESULTADOS DE LAVAGEM E DE SECAGEM NÃO SÃO SATISFATÓRIOS

| Problema                | Possível causa e solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lavagem insatisfatória. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Consulte os capítulos "<b>Utilização diária</b>" e "<b>Sugestões e dicas</b>" e o folheto com as instruções de carregamento dos cestos.</li> <li>Utilize programas de lavagem mais intensivos.</li> <li>Limpe os orifícios do braço aspersor e o filtro. Consulte o capítulo "<b>Manutenção e limpeza</b>".</li> </ul> |

| Problema                                                                         | Possível causa e solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Secagem insatisfatória.                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>A loiça esteve demasiado tempo dentro do aparelho fechado.</li> <li>Não existe abrillantador ou a dosagem de abrillantador não é suficiente. Regule o distribuidor de abrillantador para um nível superior.</li> <li>Pode ser necessário secar os artigos de plástico com um pano.</li> <li>Para obter o melhor desempenho na secagem, ative a opção AirDry.</li> <li>Recomendamos que utilize sempre abrillantador, mesmo com pastilhas de detergente combinadas.</li> </ul>                                                        |
| Riscos esbranquiçados ou camadas azuladas nos copos e pratos.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Foi libertado demasiado abrillantador. Ajuste o nível de abrillantador para um nível inferior.</li> <li>Excesso de detergente.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Manchas e marcas de água secas nos copos e nos pratos.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>A quantidade de abrillantador libertado não é suficiente. Ajuste o nível de abrillantador para um nível superior.</li> <li>A causa pode estar na qualidade do abrillantador.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| A loiça fica molhada.                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Para obter o melhor desempenho na secagem, ative a opção AirDry.</li> <li>O programa não tem fase de secagem ou a fase de secagem usa uma temperatura baixa.</li> <li>O distribuidor de abrillantador está vazio.</li> <li>A causa pode estar na qualidade do abrillantador.</li> <li>A causa pode estar na qualidade das pastilhas de detergente combinadas. Experimente uma marca diferente ou ative o distribuidor de abrillantador para utilizar abrillantador em conjunto com as pastilhas de detergente combinadas.</li> </ul> |
| O interior do aparelho está molhado.                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Não se trata de um defeito do aparelho. A humidade do ar condensa-se nas paredes interiores do aparelho.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Espuma invulgar durante a lavagem.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilize apenas detergente adequado para máquinas de lavar loiça.</li> <li>Existe uma fuga no distribuidor de abrillantador. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Vestígios de ferrugem nos talheres.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Existe demasiado sal na água da lavagem. Consulte <b>“O descalcificador da água”</b>.</li> <li>Talheres de prata em conjunto com talheres de aço inoxidável. Evite colocar talheres de prata perto de talheres de aço inoxidável.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| O distribuidor do detergente fica com resíduos de detergente no fim do programa. | <ul style="list-style-type: none"> <li>A pastilha de detergente ficou colada ao distribuidor e não foi totalmente dissolvida pela água.</li> <li>A água não consegue tirar o detergente do distribuidor. Certifique-se de que o braço aspersor não está obstruído.</li> <li>Certifique-se de que não há objetos nos cestos a impedir a abertura do distribuidor de detergente.</li> </ul>                                                                                                                                                                                   |
| Odores no interior do aparelho.                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Consulte <b>“Limpeza do interior”</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Problema                                                             | Possível causa e solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Depósitos de calcário na loiça, na cuba e na face interior da porta. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ O nível de sal está baixo; verifique o indicador de falta de sal.</li> <li>▪ A tampa do depósito de sal está solta.</li> <li>▪ A sua água é dura. Consulte <b>“O descalcificador da água”</b>.</li> <li>▪ Mesmo que utilize pastilhas combinadas multifunções, utilize sal e regule a regeneração do descalcificador da água. Consulte <b>“O descalcificador da água”</b>.</li> <li>▪ Se continuar a observar depósitos de calcário, limpe o aparelho com um produto de limpeza próprio para este efeito.</li> <li>▪ Experimente um detergente diferente.</li> <li>▪ Contacte o fabricante do detergente.</li> </ul> |
| Loiça baça, descolorada e lascada.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Certifique-se de que lava na máquina apenas os artigos que podem ser lavados na máquina.</li> <li>▪ Carregue e descarregue os cestos com cuidado. Consulte o folheto com as instruções de carregamento dos cestos.</li> <li>▪ Coloque os artigos delicados no cesto superior.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



Consulte os capítulos **“Antes da primeira utilização”**, **“Utilização diária”** ou **“Sugestões e dicas”** para conhecer outras causas possíveis.

## INFORMAÇÃO TÉCNICA

|                                 |                                        |                       |
|---------------------------------|----------------------------------------|-----------------------|
| Dimensões                       | Largura / Altura / Profundidade (mm)   | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Ligação elétrica <sup>1)</sup>  | Tensão (V)                             | 220 - 240             |
|                                 | Frequência (Hz)                        | 50                    |
| Pressão do fornecimento de água | Min. / Máx. bar (MPa)                  | 0.5 (0.05) / 8 (0.8)  |
| Fornecimento de água            | Água fria ou água quente <sup>2)</sup> | máx. 60 °C            |
| Capacidade                      | Requisitos do local de instalação      | 13                    |
| Consumo de energia              | Modo On (ligado) (W)                   | 5.0                   |
|                                 | Modo Off (desligado) (W)               | 0.50                  |

**1)** Consulte todos os valores na placa de características.

**2)** Se a água quente for proveniente de fontes de energias renováveis (ex.: painéis solares), utilize-a para diminuir o consumo de energia.

### LINK PARA A BASE DE DADOS DE EU EPREL

O código QR no rótulo energético fornecido com o aparelho disponibiliza um link da web para o registo deste aparelho na base de dados da EU EPREL.

Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É possível encontrar informação relacionada com o desempenho do produto na base de dados de EU EPREL utilizando o link <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e número do produto que pode encontrar na placa de características do aparelho. Consulte o capítulo “Descrição do produto”.

Para informação mais detalhada sobre a etiqueta de energia, visite [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

---

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos

que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.





**WWW.ZANUSSI.COM/SHOP**



**CE**

**156940881-A-452020**